DOCUMENT RESUME

ED 379 109 PS 023 026

AUTHOR	Theilheimer, Ish, Ed.
TITLE	Grandparents: Shattering the Stereotype = Grands-parents: detruire les stereotypes.
INSTITUTION	Vanier Inst. of the Family, Ottawa (Ontario).
REPORT NO	ISSN-0049-4429
PUB DATE	Sep 94
NOTE	41p.
AVAILABLE FROM	Vanier Institute of the Family, 120 Holland Avenue, Suite 300, Ottawa, Ontario, Canada K1Y 0X6 (Published quarterly for distribution to members of the Vanier Institute of the Family; membership: Individual, $30; Organizational, $65; Associate, $20).
PUB TYPE	Collected Works - Serials (022) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	English; French
JOURNAL CIT	Transition; v24 n3 Sep 1994
EDRS PRICE	MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	American Indians; Day Care; Divorce; Dual Career Family; Early Childhood Education; Family Attitudes; *Family Life; Foreign Countries; Grandchildren; *Grandparents; National Surveys; *Older Adults; Parent Child Relationship; Poverty; *Stereotypes
IDENTIFIERS	*Canada; Grandparent Grandchild Relationship; *Grandparent Responsibility

ABSTRACT

This issue of the Canadian journal "Transitions" in both English and French versions, examines the role of grandparents in the family, with a specific focus on activities, trends, and research in Canada. The six feature articles are: (1) "Native Elders Can Help Mend Family Circle" (Dianne Meili), which discusses the role of tribal elders in teaching and raising children; (2) "The Real World of Grandparents," which challenges commonly held myths about grandparents; (3) "Dual-Earner Families: A Challenge for Grandparents" (Ruth Isbister), which looks at the role of grandparents in two-income families; (4) "Grandparenting: A Revelation" (Solange Lefebvre), which examines how families and grandparents themselves view the role of grandparent; (5) "Grandparents and Grandchildren during Family Breakdown" (Michael G. Cochrane), which considers the role of grandparents during and after divorce; and (6) "Grandparenting as Give and Take" (Joan E. Norris and Joseph A. Tindale), which discusses the transition to grandparenthood and grandparents' relationships with their children and grandchildren. Other articles and columns present the Vanier Institute of the Family annual review for 1993-94, the results of a national poll on families, a call for action on child and family poverty, descriptions of two new government booklets on family responsibilities and family knowledge, and statistics on multiple births. (MDM)

ED 379 109

TRANSITION

— for families
— about families

1994 International Year of the Family

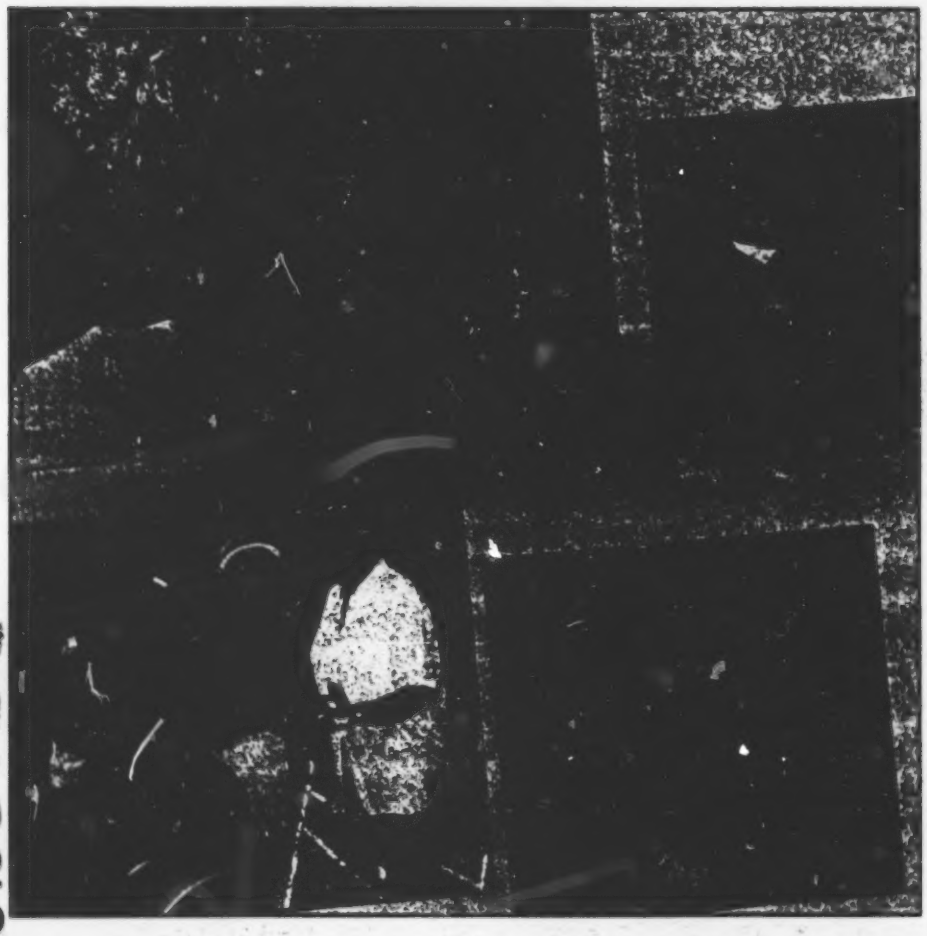
U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

X This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

Grandparents: shattering the stereotype



THE REAL WORLD OF GRANDPARENTS
Surprising stats and background on how grandparents really live and work

THE SPECIAL CONTRIBUTION OF GRANDPARENTS
Authors of two new studies look at what grandparents give to families and communities

NATIVE ELDERS
Mending the family circle

FROM THE TRENCHES
A lawyer on the post-divorce trials of grandparents

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN OTHER THAN PAPER COPY HAS BEEN GRANTED BY

A. Mirabelli

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)"

PS 023026

PS

September 1994

Vanier Institute of the Family

BEST COPY AVAILABLE

Grandparents: shattering another stereotype

There's a lot more to grandparenting than twinkling eyes and Christmas dinner. As with so many other family topics, people entertain a lot of assumptions about grandparenting that are not always true.

Some, for instance, seem to feel that grandparents are passive people in their declining years, who are most involved with their families in a ceremonial or burdensome or bothersome way, if at all. This may be true for some, but for many others, the image does not fit with reality.

In many families, grandparents play vital parts. They provide child care, keep house, lend money and offer financial and business advice, do yard work and maintenance, provide transportation, help rear children, and much more. And who says that grandparents are old? You'd better not try telling that to plenty of grands in their 40s, 50s or 60s.

Our authors this month go a long way toward dispelling myths and shattering stereotypes. Researchers Joan Norris and Joseph Tindale describe contributions that grandparents make to families and society. Solange Lefebvre examines the relationship between the generations and the vital role of grandparents as conveyors of values, memories and knowledge. Dianne Meili presents a warm and insightful look at the role of native elders. And lawyer Michael Cochrane describes the difficult situation of grandparents caught in the middle of unhappy custody battles. In addition, we present a synopsis of facts, trends and issues related to grandparenting.

In addition, this issue includes the annual review for The Vanier Institute of the Family. Three quarters of the way through the International Year of the Family, we can safely say that it has been a very good year indeed.

— Ish Theilheimer, editor

Our next issue: *Heritage and families*

One of the defining characteristics of families is their cutural identity. Whether Aboriginal or immigrant in origin, all families have a storehouse of traditions, roles, beliefs and values that, to a large extent, are products of their families' original cultures.

How does our diverse cultural heritage affect families in today's dynamic society? What does heritage contribute to Canadian society? What is the impact of rapid social change on heritage? Join us in December as we explore the relationship between heritage and families.

NETWORKS

October 3-9: National Family Week. Info: Kim Tytler, Family Service Canada, 600-220 Laurier Ave. West, Ottawa, K1P 5Z9, (613) 230-9960, Fax: (613) 230-5884.

October 12-15: "Today's Families — A Bridge to the Future," IYF 1994 International Conference to mark the closing of the International Year, Montreal. Info: International Conferences of Social Development, 2435 Lucerne, Suite 101, Ville Mont-Royal, PQ, H3R 2K5, (514) 731-4537, Fax: (514) 731-7010.

October 20-21: "KNOW MORE: Prevention Through Education," the 9th Annual Conference of the Institute for the Prevention of Child Abuse, Toronto. Info: Dorothy Malcolm, IPCA, 25 Spadina Rd., Toronto, M5R 2S9, (416) 921-3151, Fax: (416) 921-4997.

October 20-22: "Family Matters: Mediation Empowers," Family Mediation Canada 8th Annual Conference for judges, lawyers, mediators, psychologists, social workers, etc., Montreal. Info: Family Mediation Conference 1994, c/o 123 Woolwich St., 2nd floor, Guelph, ON, N1H 3V1, (519) 836-7750, Fax: (519) 836-7204.

Air Canada
Air Canada is the official carrier of the Vanier Institute of the Family.

October 20-22: Family Service Canada 1994 International Conference, focusing on the collective responsibility of society to support families, Halifax, N.S. Info: Family Service Canada, 220 Laurier Ave. W., Suite 600, Ottawa, K1P 5Z9.

October 27-28: "The Influence of the Family on Alcohol and Other Drug Use," Family Portraits Conference, Toronto. Info: Rita Thomas, Family Portraits Conference, c/o 175 College St., Toronto, M5T 1P8, (416) 595-6028, Fax: (416) 595-5019.

November 8-9: Work and Family Conference, Montreal. Info: The Conference Board of Canada, 255 Smyth Road, Ottawa, K1H 8M7, 1-800-267-0666, fax: (613) 526-4857; or Isabel Metcalfe, the Canada Committee for IYF 1994, 63 Sparks St., Suite 112, Ottawa, K1P 5A6, (613)230-7556, Fax: (613) 230-7573.

November 10-13: "Families and Justice: From Neighbourhoods to Nations," National Council on Family Relations 1994 Annual Conference, Minneapolis. Info: Conference Coordinator, NCFR, 3989 Central Ave. NE, #550, Minneapolis, MN 55421, (612) 781-9331, Fax: (612) 781-9348.

November 16-19: "Stopping the Violence: Changing Families, Changing Futures," BC Institute on Family Violence conference, Vancouver. Info: Jill Hightower, Executive Director, BC Institute on Family Violence, 290-601 West Cordova St., Vancouver, BC, V6B 1G1, (604) 669-7055, Fax: (604) 669-7054.

March 20-25 1995: "Youth Health Assembly," three separate but integrated conference programs: 6th International Congress on Adolescent Health; Youth for Youth Health Conference; 27th Annual Meeting of the Society for Adolescent Medicine. Vancouver. Info: Venue West Conference Services Ltd., 645-375 Water St., Vancouver, BC, V6B 5C6, (604) 681-5226, Fax: (604) 681-2503.

TRANSITION
VF
SEPTEMBER 1994 Vol. 24, No.3

Judy Sapp
President

Jerome Berthelette
Chairperson, Executive Committee

Alan Mirabelli
Director of Communications

Ish Theilheimer
Editor

Lucie Legault
Distribution Clerk

Transition is published quarterly for distribution to members of The Vanier Institute of the Family. Membership fees are: Individual $25, Organizational $60, Associate $15, or free to those who find the fee a financial burden.

Transition is published by The Vanier Institute of the Family, 120 Holland Ave., Suite 300, Ottawa, Ontario K1Y 0X6. Telephone (613) 722-4007, Fax 729-5249. (Publications Mail Registration No. 0484652) Editorial contributions and comments on any issue raised in *Transition* are welcome but text is subject to editing.

The contents of *Transition* may be reprinted or used on radio or television without permission. However, a credit is requested. If in print, please forward a copy to VIF.

Transition was founded in 1970
ISSN 0049-4429

Please report change of address as soon as possible. Please include your old *Transition* address label.

FAMILY MATTERS

National poll on families — I'm OK, you're not OK

A survey on families, released in June by the Angus Reid Group, found that 83% of Canadians find family life the greatest joy in their lives. Couples, either married or living common-law, are more likely to report happiness with their current family life (84% and 83%, respectively), however, than people who are separated or divorced (48%), or never married (62%). Raising children also brings happiness according to most parents — 94% of married couples with children say they are happy. The percentage that say their family lives are happy is lower for single parents (78%), but it is still a large majority.

"It is just not possible to support a family on one income anymore."

Despite all the satisfaction that people have with their own families, more than six in ten (63%) feel that Canada's families are in crisis. Those seeing families in crisis pointed to the rate of divorce and instability of the family unit, financial difficulties, lack of values in society, violence and crime, and unemployment. They didn't seem to see these problems as overwhelming in their own families, however. Three in four Canadians described their family lives as "happy" and "full of love." When it comes to families, Canadians appear to believe "I'm OK, you're not OK."

The survey, commissioned by the Canada Committee for the International Year of the Family, also looked at employment issues. Most working Canadians feel that a dual income is an economic necessity for families today. Fifty-two percent of the employed respondents agreed that "it is just not possible to support a family on one income anymore." Forty percent of the working parents surveyed said that they would stay home with the kids if they could afford it. Though parents in the labour force struggle to balance work and family responsibilities, most workers (69%) understand and don't resent the time that fellow employees take off work to deal with family responsibilities.

Support is high for government funding to help families. Most Canadians (56%) would even be willing to pay higher taxes to provide a national child-care program. Sixty percent would pay higher taxes to support elder care.

Calls for action on child and family poverty

Social action groups are uniting in a variety of coalitions to draw attention to and combat family poverty in Canada. In May, a coalition made up of the Child Poverty Action Group, the Family Service Association of Metropolitan Toronto, and the Social Planning Council of Metropolitan Toronto released a report called "The Outsiders." It warned of the large number of young families today that appear destined to remain permanently stranded at the edge of society. It points to the high rates of unemployment and low family incomes of families with heads younger than 35. It also documents the social impact of unemployment and poverty on young families. Since the 1980s, for instance, the marriage rate among the 24-35-year-old age group has fallen to 52% while the proportion of that age group who are separated or divorced has doubled to 7%. It also describes a "boomerang generation" of young adults who have had to return to their parents' homes to live, and says their numbers rose by 144% between 1981 and 1991.

In June, Campaign 2000, a five-year-old coalition that includes 17 national partners and 33 community partners, published *Investing in the Next Generation*. (Copies are available from Rosemarie Popham, Coordinator, Child Poverty Action Group, c/o Family Service Association of Metropolitan Toronto, 22 Wellesley St. E., Toronto M4Y 1G3.) The campaign's goal is to pressure federal politicians into following through on the 1989 all-party resolution to eliminate childhood poverty by the year 2000. It is calling for a comprehensive plan to support families throughout their lifecycles and pays special attention to younger families. The plan includes a fund with contributions from provincial and federal governments plus the private sector. Individual and corporate taxpayers would contribute in a fashion similar to pension plans. Because the fund would be dedicated to helping families with children, the coalition believes such a plan would generate political support and build social solidarity.

Quebec promotes sharing of family responsibilities, family knowledge

Quebec's *Secrétariat à la famille* (875 Grande Allée Est., bureau 3.300, Québec G1R 4Y8) has published two new popular publications of family interest. One is a fact book (*50 questions et réponses sur les familles québecoises, leurs droits et les ressources à leur disposition*) answering 50 questions on demographics, legal rights and obligations, and resources for families. For example, it tells us that in Quebec the rate of labour force participation for mothers of preschoolers is 62%, and that family leave is available to either parent for 34 weeks. It also describes, for instance, the legal status of common-law partners and the support programs available from the provincial government.

The *Secrétariat* has also published *C'est à ton tour...* The booklet is a quiz on who in the family is responsible for family tasks like changing diapers, shopping, and paying bills. An interpretive section suggests ways to share the work in a more satisfying way.

Multiple births, multiple issues

Multiple births — twins, triplets, and so on — present a complex set of challenges for their families. Since 1978, the Parents of Multiple Births Association of Canada (POMBA, 4981 Hwy #7 East, Unit 12A, Suite 171, Markam, Ont. L3R 1N1 (905) 513-7506) has worked to improve and promote the health and well-being of multiple-birth families, before, during and after pregnancy. In addition to advocating on the issue, POMBA has affiliated clubs across Canada. These groups provide moral support and assistance to parents.

Multiple births affect a significant number of people.

- There are more than 100,000 multiple-birth children in Canada under 13 years of age, and 41,000 under the age of five.
- Each year, more than 4,200 multiple births occur in Canada, including more than 4,000 sets of twins. They represent about 2% of all Canadian births.
- Multiple births in Canada are on the rise. Between 1974 and 1990, the proportion of births of twins out of all births rose by 35%. The incidence of triplets increased

continued on page 20

PERSPECTIVES

Native elders can help mend family circle

By Dianne Meili

I remember when I was a boy I watched my grandfather carve for me a whistle from the red willow. Blowing that whistle was not that amusing to me at the time. What was amusing was the way he worked with his hands. My grandfather had such sure hands. To me he was a great creator and his hands were like his little helpers. Today my grandfather is nearing 90. His hands still creating, still teaching. I feel so happy that I was able to watch and learn from this man, "My Grandfather," because it was he who taught me the meaning of "Creating."

Dale Auger, Cree Artist
From "Our Worlds Are One, An exhibition of contemporary Alberta Aboriginal Art, 1991

Like my friend Dale, I too marvelled at the things my grandparents did. My grandmother Elizabeth Vandell cooked huge meals for anyone who knocked at her door, and my grandfather Ben played the Métis fiddle. Their Gunn, Alberta, home was a mecca for family and friends who came from miles around to socialize on Friday nights. Furniture was moved to the walls so partners could dance arm in arm between rows of people, the floor creaking beneath their heel-and-toe.

"My grandmother taught me everything I do has some consequence."

All too soon, our family gatherings dwindled to nothing as the old people died and left us fragmented in the modern way — living too far apart to visit and too busy to do so anyway. The ones who wove the magic that held our attention and inspired us to come together were gone.

The extended native family of today is not as stable as it once was; violence, abuse and suicide statistics are rising. To repair the family circle, one of the most important things we can do is rekindle relationships with elders — grandparents who can offer much in terms of physical, mental and spiritual healing. I learned this as I met with more than 50 elders and their families while researching *Those Who Know*, a book which honours elders as valuable family and community members.

Not all grandparents are saints; I've met some pretty dysfunctional ones. Elders have had to make a lot of adjustments in their lives and some have made the transition more smoothly than others. But at their best, they remind us of our spiritual legacy. When Europeans arrived in North America they saw our people praying with pipes and burning plants in purification ceremonies, but they mistook our actions and decided our way of praying was wrong. Since then, much has occurred to separate native people from their truths.

Elder Maria Tall Cree and a youngster of the Little Red River Band in Alberta scrape the hair from a moose hide.

Elders minimize that gap, leading us back to ourselves as spiritual people. They teach us truth is something inside, to be nurtured with prayer. Elders who pray and ask for help behave in a humble, kind, respectful and honest way because they have put their egos aside and surrender to Manitou, the Great Spirit, their

Creator. Prayers in the old languages are petitions for help, asking God for strength, wisdom and divine guidance. Many elders see this world as a place they come to for learning, from which they will return to their Creator if they follow natural laws. They respect the world which belongs not to them, but to the One who made it.

Francis Tootoosis, a Cree grandfather, gathers his family together daily in prayer. "Every morning you purify yourself with cedar or sweetgrass or sage, doesn't matter what, but you purify your head, heart and body. You remind yourself that you are small and need God's help to get through the day in a good way. Each day we have a chance to make things right and to face our own truth. Be good to each other, that's all," he tells his four grandchildren.

"My grandmother taught me everything I do has some consequence," Francis says. "Even if I break a twig or step on a flower, the world will never be the same again. I learned to think about everything I did. My grandmother never hurried and she took time to understand a person. She didn't label things and she taught me how to work on myself, how to protect myself, how to motivate myself."

Elders face many trials in reminding young people of who they are and motivating them toward traditional activities. But even though Dene youth in Northern Alberta wear black leather and hang out at the pool hall, they can be spotted in crowds gathered at reserve Tea Dances. Some play hand drums and sing ancient Dene songs for their friends and relatives who dance around a large ceremonial fire, praying as they move. In the rough, transient town of High Level, 100 km away, their drumming and singing is eschewed, but here, the elders teach and nurture them in Dene ways. The old people try to give them skills and traditional values to instill compassion, self-esteem and cultural identity — gentle traits that, ironically, will help them to be strong when they face the tough outside world.

And that world, with all its temptations and fast pace, is provocative. Today's grandparents are often frustrated because no one seems to be listening; their children are too busy shopping, watching T.V., playing bingo, making money, travelling ...

"My granddaugher doesn't know what respect is," Katie Bull Shield-Wells told me when I visited her. She indicated the broken parts of a scale model of a Blackfoot camp, complete with miniature sweat lodge, tipi and meat-drying racks, sitting on her coffee table.

"It's all right that children need to touch things," Katie said, but she resents that young people today seem to have no boundaries between right and wrong. She tries to teach them to take care of things, especially someone else's, but her instruction isn't enforced when the children are away from her.

Elders blame the welfare system also for hindering their children's capacity to follow in their footsteps. They cite the hard work of survival in their day for keeping them honest, and they continue to work every day. Joe P. Cardinal and Rose Auger travel all over the world to lead pipe ceremonies and speak at conferences. Dorothy Smallboy, of Smallboy's Wilderness Camp, has raised twelve children and several foster children; at 55 she's lobbying Alberta Family and Social Services to let her raise more homeless kids.

Elder Maggie Black Kettle

Elders' teachings can be hard lessons and difficult to accept. Many elders are discredited by community leaders who believe they live in the past and give advice unsuited for today's world. Funds are funnelled into economic projects on reserves and Métis settlements, while cultural ventures take a back seat. And, while many elders prescribe herbal medicine and the sweat lodge for healing purposes, it's easier to get a prescription from the doctor.

The odds seem to be against elders and what they have to teach, but regardless of how they are treated, when an old one passes away, everything stops in the community until a lengthy period of mourning has passed.

"I don't know what we'll do when all our old people have gone," worries Maggie Auger. "They're the glue that holds us all together. They hold what little tradition we have left."

"Our old people are the glue that holds us all together. They hold what little tradition we have left."

To preserve what remains, Maggie started a women's circle two years ago in her Little Buffalo community, to make crafts, encourage people to share their lives with each other, and support elders in their positions as community advisors and as human beings. People come to elders when they're having trouble, but elders need others who can bolster them in hard times too. George Kehewin told me when he feels blue he talks to children. "They are the most powerful little things, you know ... make you happy!" he says. Sadly, he sees less and less interaction between old and young.

Communities can take steps to mend the circle of life by initiating small elder/family initiatives. School

continued on page 20

The *real* world of grandparents

A backgrounder on how grandparents really live and work

A long time to grandparent

John Dombroskie

The transition to grandparenthood usually takes place in middle age, not old age. The median age at entry to grandparenthood is now estimated to be about forty-five years old. Many grandparents have many years left in the work force, busy lives in the community, and some still have children of their own to raise. The majority of elderly grandparents have been grandparents for some time and have teenage or adult grandchildren. Most women, who can now expect to live to be 79 years old, may well spend close to half their lives as grandmothers.

Because of increased longevity, more children have grandparents today than in years past. But due to smaller family sizes, grandparents have fewer grandchildren. At age 10, over 90 percent of North American children have at least one living grandparent, according to Barry D. McPherson at the University of Waterloo.; at age 20, approximately 75 percent have a living grandparent. And most elderly people have grandchildren. According to Canadian researcher Ingrid Connidis, seventy-five to eighty percent of older Canadians have at least one grandchild. The majority have four or more. Over ninety percent of the elderly who have children have grandchildren as well.

Living longer also means that grandparents are likely to become great- or even great-great-grandparents. A U.S. study found that about half of all people over the age of sixty-five are great-grandparents — members of four-generation families. Another study found that one out of five women who die after the age of eighty are members of five-generation families — great-great-grandmothers. In the past, two- or three-generation families were the common pattern.

A hundred years ago, grandparents and grandchildren may have spent only about ten years together. Today, grandparent/grandchild relationships often last more than twenty years. Thus, contrary to common perceptions, grandparents can have potentially greater influence on their grandchildren than they did in years past.

Young people seem to believe that their relationships with their grandparents are important. Over half of a surveyed group of Canadian university students reported feeling very close to their grandparents.

Health Canada

Volunteer grandparents fill a gap in our mobile society

Some children don't have access to their grandparents because of living at a distance, family feuds or the death of the grandparents. Whatever the cause, for many families the grandparenting relationship is difficult or completely missing.

In communities across Canada, people are developing a variety of programs to encourage contact between the generations. The Volunteer Grandparents Society of British Columbia is the granddad (or grandmother) of all the other programs. It has been matching older people with families for over 20 years. To qualify as a volunteer grandparent with the society, prospective grandparents must be at least 40 years old and have no grandchildren living in the area. They are matched through a careful screening process with a family with children aged 3-12 who have no grandparents nearby. The idea is to create extended families that benefit all three generations. It seems to be working — some volunteer grandparenting relationships are still going strong with adult grandchildren.

"In the presence of grandparents and grandchildren the past and the future merge in the present" *Margaret Mead*

The modified extended family

"The extended family... remains important in Canada and in many other countries as a support group. Relatives who do not share residence, may try to live in the same neighbourhood, visit regularly, telephone daily, assist each other with child care, provide economic and emotional support, and help find one another employment and accommodation This kind of living arrangement has been called the modified extended family."

—Maureen Baker

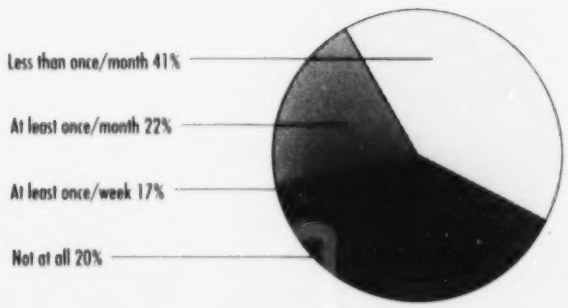
How often grandparents see grandchildren

How often do grandparents visit with their grandchildren? While it is known that the frequency of contact gradually decreases as the grandchildren grow older, even when they reach their late teens, a large proportion (almost 40%) see their grandparents at least once a month. However, one fifth of grandchildren never visit their grandparents and over one quarter never phone or write.

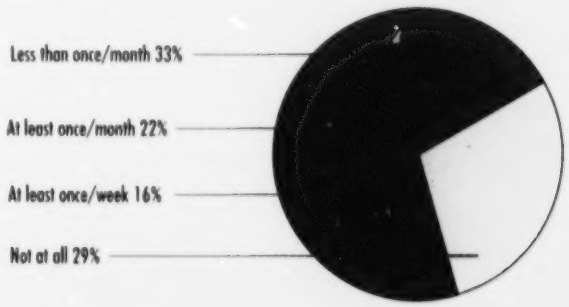
Geographic proximity is the key determinant of contact between grandparents and grandchildren. The farther apart they live, the less frequent is in-person or phone contact.

Contact between these generations provides the grandchildren with the opportunity to gain a sense of their family's history, background or culture. When that contact is lost, many miss the love and security that grandparents can provide, and the grandparents miss out on the hope, fun and togetherness of watching their grandchildren grow. As for the parents in the middle, they lose out on a valuable source of parenting experience, advice, and child care help when their parents and their children lose touch with one another.

How often grandparents and grandchildren visit with one another*



How often grandparents and grandchildren phone and write to one another*



Prepared by the Centre for International Statistics

**Grandchildren refers only to those 15 years of age or older.*

Living arrangements of seniors, 1991

Most of Canada's seniors live independently in one way or another. Nearly two out of three seniors (63%) live in private households with other relatives, most often with their spouse or their children. One out of every four seniors (26%) lives alone. The remaining 9% live in collective households such as homes for the aged and nursing homes. Canada has one of the world's highest rates of institutional living for seniors.

Many Canadians fear that the rapid aging of Canada's population will mean an unbearable strain on the nation's economy and on our social safety net. This fear may be worse than the reality. People are not only living longer, they are healthier too. There is a continuing trend toward independent living. Over the past twenty years, the proportion of seniors maintaining their own households has increased, from 74.9% in 1971 to 83.5% in 1991. During the same period the proportion of seniors living in households maintained by someone else has dropped from one in four to just one in six.

The big exception to this trend is in Newfoundland, where the proportion of older seniors living in other people's homes is 20%. This probably indicates the tighter family and community bonds of that isolated and traditionally-minded province, as well as its less affluent economy.

All selections on this page are excerpted from ***Profiling Canada's Families****, The Vanier Institute of the Family, 1994*

Dual-earner families A challenge for grandparents

By Ruth Isbister

Health Canada

In earlier times, the family was a larger, more closely knit economic unit. The necessities for family survival often included three generations living in close proximity. Grandparents played an important role in guiding and supporting the younger members of the family. They were powerful figures who passed down wisdom from generation to generation. Today the generations often are not together long enough to talk about recipes — let alone tradition.

Families with two working parents are much more common today, and can raise challenges for grandparents who want to be involved with their grandchildren. Unless grandparents are free and able to babysit full time, it can be difficult to get access to grandchildren.

Gone are the days when grandmother could just pop in from time to time. With both parents at work all day, the children with babysitters or in daycare centres, grandparents often have to work to find a slot in the busy family schedule. Because they don't wish to intrude on the parents' limited time with their children, grandparents must develop good relationships with the daycare or sitter if they want to be involved with their grandchildren.

Grandparents can do a lot to beat the time crunch that comes with dual-earner families by coming up with creative ways to spend time with the children and their parents. Some grandparents pick up the children after daycare and arrange family meals. Others arrange informal open houses once a month, or invite children for occasional overnight visits.

Employers, parents and daycares can also play a role in supporting grandparenting for busy dual-earner families.

Employment policies that make life easier for parents help grandparents too. Flexible work arrangements, such as time off for family responsibilities, help families manage while earning a living. More family time also means more grandparenting time.

Daycares can, and often do, promote grandparenting through encouraging grandparents' participation in special or ongoing programmes. This partnership can be a match made in heaven, because grandparents can offer valuable assistance, children love older people and tend to respond to them well, and the stability of the grandparent/grandchild relationship is enhanced.

Parents can do their part by choosing a daycare that would welcome the involvement of grandparents — perhaps close to the grandparents' home. ■

Ruth Isbister is the author of ***Grandparents Don't Just Babysit****, Deneau, 1989.*

NEW FROM THE VANIER INSTITUTE OF THE FAMILY

Your desktop answer book for the 100 most-asked questions about Canada's families

Profiling Canada's Families

For the 1994 International Year of the Family, The Vanier Institute of the Family has published Canada's most comprehensive collection of facts, statistics and interpretation on Canada's families, how they live and work, how they make ends meet, and how they feel.

Available from VIF *(See page 17)* ***$20, including postage (GST and PSTexempt)***

Grandparenting — a revelation

by Solange Lefebvre

We often ask what society can do for the elderly. We rarely ask, however, what elders can do for society. In this article, made up of excerpts from a chapter of a new book, ***La part des aînés*** *(The Role of Elders), Les Editions Fides, 1994, by Solange Lefebvre and Jacques Grand'Maison, M^me^ Lefebvre looks at how families and grandparents themselves see the role of grandparenting. The book is part of a three-part series examining the relationships between the generations. A video based on the book will soon be available, and an English version is scheduled for publication in 1995.*

Children are the *real* experts on aging. They alone can appreciate why we need the elderly, and they alone can satisfy their deepest longings — especially the need to feel needed. Children need grandparents, and grandparents need grandchildren. Until we as a society can acknowledge this mutual need and provide for it, seniors will continue to miss out on the respect and affection which are part and parcel of aging in nearly all societies.

I wrote this chapter full of emotion, inner turmoil and many fond memories. I owe this unique pleasure to my grandmother, whose loving presence has been part of my life for as long as I can remember. I also owe something to my two grandfathers, now deceased, who left their mark on me. Above all, I owe much to my parents, who didn't mind "sharing" me with my grandparents. Now that they, in turn, have become grandparents (of my sister's three children), I marvel at the ease with which they have slipped into this new role. My sister and her husband have wisely allowed both them and the paternal grandparents all the space they need to fulfil this role to their heart's content.

Memories

For Michel, age 40: "My grandparents represent my roots. I want to know everything there is to know about them."

Geneviève, age 12, has this to say:

Granny told me how poor they were in the old days. Like, her mother never threw anything out, and she could make a whole dinner out of practically nothing. They really had a hard life. She had to go to work in a store when she was only 13, and she had to stand on her feet all day. They weren't even allowed to lean on the counter. And they only had 30 minutes for lunch. So, I guess I'm pretty lucky when I compare my life to hers. We really have it easy nowadays. We have so many things. They didn't even have a quarter of what we have.

However, the generation gaps are still there:

My grandmother is fantastic. She spends a lot of time with me — which not all grandparents do. But sometimes I think she's too critical of our generation. My parents both have to work full-time, and she doesn't always understand why the house isn't spotless. Today, with parents working, the children have to pitch in with the housework.

My grandfather was in the war. He cries every time he sees a war movie. You see, he had to kill another man. He had no choice; it was either him or the other guy. But he didn't want to do it. I don't know anything about war. I've never had to worry about it.

"My grandparents represent my roots. I want to know everything there is to know about them."

Interview subjects of all ages spoke of how difficult life is for the elderly — the fragility, the pain, the sickness, the fear of death. It is interesting to note how many Quebeckers still relate to the religious symbolism of their grandparents' world, which gives a special kind of meaning to the notions of suffering, need and loss.

A young woman who had just lost her prematurely-born baby described her pain and tried to give it some meaning. "Our priest told me how his mother had suffered through nine miscarriages before he was born. I remember my aunt also had several miscarriages because she worked like a man, in the fields." Modern life, with its unlimited opportunities, gives us a feeling of power and control over our lives — the sense that we can accomplish anything we set our minds to. However, it wasn't all that long ago that ▶

Cover from *La part des aînés*

Health Canada

most people had to struggle to survive. Knowing that, helps us put our lives into perspective.

"You went from poverty to prosperity; for us, it's the opposite, and it's a hundred times harder." This is what we're hearing from today's teenagers and Generation X-ers. Seniors still remember the hardships and the values that guided them through those difficult times.

"You went from poverty to prosperity; for us, it's the opposite, and it's a hundred times harder."

Not all grandchildren appreciate hearing the same "old refrain" from their grandparents. As one of them remarked, "When Granny starts talking about the old days, I just tune out." However, they can't tune out completely. At some time or other in their lives, they will, inevitably, tap into this family memory for strength and inspiration.

French school children, working from short sentences suggested by their teacher which begin: "If my grandmother were...," reply, "If my grandmother were an object, she would be a book that you read over and over and it still seems like new. If my grandmother were a song, it would be an 'old refrain' that we all know by heart."

Old people also have the gift of being able to teach the most important lessons in life without preaching.

"Grampa p'anted a small pine tree in the backyard for each of his grandchildren. My tree is there, and it's going to grow up at the same time as me."

Through the simple act of planting a tree, the grandfather communicates the importance of life and growth. The location of each tree is significant. The children all have their own special spot, and the tree represents their own life. What a marvellous way to teach children about the importance of family and continuity.

Transmitting faith and values

During the turbulent sixties, many baby-boomers rejected their parents' values. But what we're seeing with the younger generation — the children of the boomers — is that they are taking the initiative in keeping the memory of their grandparents alive. One 68-year-old man observed:

> *I have nieces and nephews who are far more religious than their parents, and more attached to family traditions and family values than their parents ever were. It's the children who really appreciate those big family reunions. My mother, who died a few years ago, used to celebrate Christmas with us every year. Now that she's gone, the children are trying to keep up the tradition. It's a kind of nostalgia.*

There is a bridge of understanding between grandparents and grandchildren, which often bypasses the boomer generation. Grandparents have not forgotten what it's like to be a child, whereas many baby-boomers make their children feel irrelevant. Even though they love them dearly, they focus too much on possessions, money, performance. We have somehow lost the continuity of time and the continuity of our world.

Grandparents have renewed links with the grandchildren. They have transmitted certain cultural and religious values that don't always sit well with the parents. They represent a secret pipeline for many of these values, which are essentially our social and cultural heritage, for example, the traditional songs, folklore and Christian faith.

A 56-year-old colleague, Guy Lapointe says, "Now, the baby-boomers are starting to say, 'Maybe there's something to this stuff after all.' When they all get together for family reunions, guess what they sing? The good old tunes."

We were told by one person about a child that died. Both her little sister and the grandmother wanted to mark the death with some kind of ritual, but the child's mother would have nothing to do with it. "We cremate them, then forget about them."

We are finding more and more that the relationship between grandparents and grandchildren allows the parents — the baby-boomers — to recapture a sense of family, of belonging to something greater than themselves. Many families, for example, stopped celebrating Christmas in recent times. But now, there's a kind of rediscovery and a return to the fold. One senses a feeling of regret for having drifted away from these traditions, even if it was something they had to do as part of growing up. Grandparents represent the only living

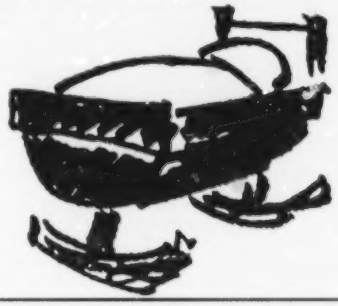
link with the past, and grandchildren are their most enthusiastic audience.

One elderly woman said:

I love children. Grandchildren are always the same, full of hugs and smiles. I'm in awe of them when they take their first step. But I've always demanded high standards when it comes to education and social skills. For example, I never swear in front of them. I always made sure my children ate first, and it's the same with my grandchildren. So many families have lost sight of this basic priority. I have daughters-in-law who will buy a pack of cigarettes before they buy food for their children. It's a disgrace!

Her comments underline one feature of grandparents today: not only do they fill the role of grandparent, they also serve as our social conscience, in a world where family ties have become weaker and weaker. Today's ideals of autonomy and personal fulfilment are often at odds with the common good, even in our relationships with those closest to us. Is there a way to reconcile family values with the notion of individual liberty? This is perhaps one of the burning questions of the 1990s, where basic values are more needed than ever. But how do we make it possible for seniors to have a significant and lasting impact? ■

Solange Lefebvre is a professor in the Faculty of Theology at the University of Montreal.



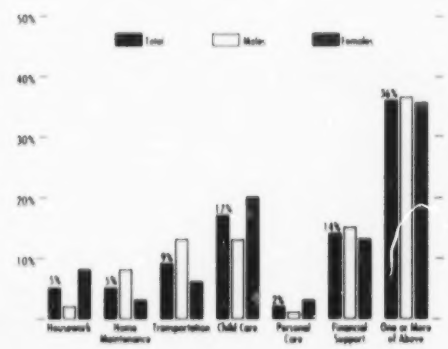
Grandparents represent the only living link with the past, and grandchildren are their most enthusiastic audience.

With a little help from our friends...and family

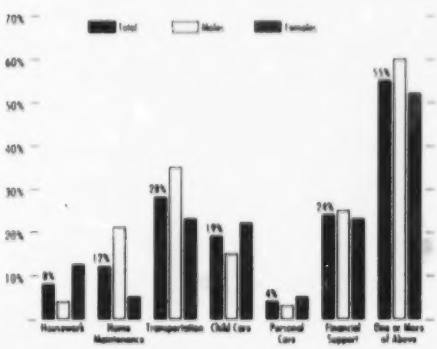
For people with disabilities, for seniors, and, indeed, for nearly everyone, how well we get along depends on the support we obtain from those around us. Whether from family, friends, or the state, most of us draw on the help of others. As one analyst with Statistics Canada has written about the lifestyles of older seniors, "Most older seniors...had people in their lives they could rely on for support and perceived their lives as happy. Many older seniors also provided help to others." In this respect, they are like most Canadians. While receiving help from others, they also return the favour and help others out.

Many of those who worry whether society can care for an increasingly older population often overlook the contributions that seniors themselves make to others. In 1990, one out of every two seniors (over 65) provided assistance to persons living outside of their household. Unpaid transportation, financial support and child care were the most common forms of help provided.

Percent of seniors who provide unpaid help* to family outside their household, by type of help provided



Percent of seniors who provide unpaid help* to people outside their household, by type of help provided



*Over a one year period; includes formal volunteer work

*From **Profiling Canada's Families**, The Vanier Institute of the Family, 1994*

A view from the trenches:

Grandparents and grandchildren during family breakdown

by Michael G. Cochrane, B.A., LL.B.

After seven years of policy work, including developing family policy, with the Ministry of the Attorney General for Ontario, I returned to private practice with a law firm in the City of Toronto. It was never my intention to concentrate on family law. It was even less my intention to develop a family law practice almost exclusively devoted to grandparents. Yet, two years later, not a week goes by without a call from a brokenhearted or troubled grandparent who has been cut off from his or her grandchildren.

During my years with the Ontario Ministry of the Attorney General, I was often contacted by groups such as G.R.A.N.D. (Grandparents Requesting Access and Dignity) seeking amendments to various Acts to improve the ability of grandparents to obtain access to or custody of their grandchildren. I explained that grandparents did not need more legal rights or avenues to the court system, they simply needed to use the remedies that were already available.

The grandparents that consulted me when I returned to practice were referred by those same grandparent associations. Each had their own heartbreaking stories and concerns about their grandchildren.

Debby Clarke

What happened in these families?

Their stories were very diverse:

"My daughter left our grandchild here seven years ago and disappeared. Now she has returned and wants the child back."

"Our daughter is a drug addict who cannot care for her child."

"My son is an alcoholic who has no access to his children since the divorce went through."

"Our daughter has psychiatric problems and the Children's Aid Society thinks she may endanger the children."

"Our son died and our daughter-in-law remarried and we never see the grandchildren any more."

Not a week goes by without a call from a brokenhearted or troubled grandparent who has been cut off from his or her grandchildren.

Regardless of the problem — drug abuse, alcoholism or other loss of control of one's life — the incidents had rarely occurred suddenly or recently. Instead, they were ongoing problems experienced by these grandparents over the course of their own children's entire lives. By the time they came to me, the risk to the grandchildren had become great and sympathy for their own children had all but disappeared. Finally these grandparents were prepared to ask the Courts to intervene.

The cases seemed to come from three general areas of difficulty. In the first type of case, the clients' child was often in the middle of a divorce or separation, and the clients worried about their ability to have an ongoing relationship with their grandchildren if their child lost custody or was cut off from the children.

The second area of difficulty occurred when the child, whether in a relationship or not, had undergone some trauma in his or her own life — drug or alcohol abuse, psychiatric difficulties, cults, and so on. The parent was not capable of caring for his/her own child and the grandparent was, in effect, coming to the rescue. This type of dispute may sometimes pit the grandparents against the local Children's Aid Society, which may have taken the child into care in emergency circumstances.

Thirdly, the grandparents sometimes found themselves arguing with an intact family. In other words, their own child's relationship or marriage was still in place, but for some reason their child had decided to terminate the grandchildren's relationship with the grandparents.

Who are these grandparents and what motivates them?

These clients are highly motivated. Sometimes they have spent months, if not years, trying to negotiate an ongoing relationship with their grandchild through the child's parents. They are often in their early fifties, have well-paying jobs or are retired with pensions, have homes that are paid for and, in many cases, have provided ongoing regular daycare for the grandchildren as they grew up. In some cases, they are on legal aid. In many cases, they are not.

What can they do?

Depending on the circumstances, the grandparent has a variety of choices. My experience is based on the law as it exists in the federal *Divorce Act* and the Ontario *Children's Law Reform Act*. The *Divorce Act* provisions apply in every province. The *Children's Law Reform Act* provisions apply only in Ontario, but there is a similar provision in each of the provincial laws, so the following comments apply generally across Canada.

In a case where the grandparents' child is divorcing and there is some doubt about the grandparents' access, the *Divorce Act* provides that the court "may, on application by either or both spouses or by *any other person*, make an order respecting the custody of or the access to, or the custody of and access to, any or all children of the marriage."

The Act goes on to provide, however, that a person, other than a spouse, may not make an application without leave of the court. This means that if a grandparent wishes to obtain custody of or access to a grandchild, he/she must engage in a two-step application to the court. Both steps can be undertaken at the same time, but the court must give permission for the grandparents to join the divorce action before it will entertain their request concerning the grandchildren.

Quebec has a provision in its Civil Code different from the common law provinces. Article 656 creates a presumption in favour of grandparents at the time of a marriage breakdown. This places the onus on the parents of the child to demonstrate that ongoing contact with the grandparents would not be in the child's best interest. It is unlikely that such a presumption could be introduced to the common law jurisdiction where we do not yet have even a presumption in favour of parents, let alone grandparents.

In Ontario, the *Children's Law Reform Act* provides that any person may apply to the Court for a custody or access order with respect to children. This provision is available to grandparents in Ontario whether the grandchild's parents are divorcing or not. In many cases, grandparents have been successful in obtaining custody or specific access to ensure an ongoing role in their grandchildrens' lives.

The Children's Law Reform Act, like other custody access statutes in other provinces, mandates that the Court consider the best interests of the children in making any order. The grandparents' biological tie with the grandchildren is a consideration in examining the child's best interests.

A different set of problems emerges where the child has been placed in care by a Children's Aid Society. In Ontario, this area is governed by the *Child and Family Services Act*. In such circumstances, grandparents are able to make themselves available as an alternative placement for the child. Ontario's Act provides that "...the Court shall, before making an order for society or Crown wardship...consider whether it is possible to place the child with a relative...or other member of the child's community or extended family...." This mandate is not often observed closely by Children's Aid Societies, in my experience, and the grandparent must make a strong case for having the child placed with the family, as opposed to foster care. This is an area in need of reform.

In a number of cases I have been successful in having grandparents added as parties to a *Child and Family Services Act* application for child protection. By becoming a party to the claim before the Court, the grandparents are entitled to call their own witnesses, tender their own plan of care for the child to the Court, cross-examine witnesses and examine evidence. This is much more advantageous than simply acting as a bystander to the proceedings.

Where the grandparents are not in a position to take the child into their home but still wish to maintain contact, it is possible for the Court to make an order for access to the child by a grandparent.

In some cases it is necessary to commence parallel *Children's Law Reform Act* and *Child and Family Services Act* applications to provide for all eventualities. Depending on the ruling for protection, the appropriate order for the grandparent is made either under the *Children's Law Reform Act* or under the *Child and Family Services Act*.

These legal rights and remedies are good news for grandparents who wish to act to protect their grandchildren. The costs of exercising these rights, however, can be prohibitive. It is not uncommon to see a grandparent's legal fees exceed $10,000 simply to obtain custody of, or access to, a child. The process can also be slow — often taking 8 to 12 months to obtain an order. Another factor that must be considered by grandparents is that litigation may polarize (even more) the relationships within the family.

The family should be encouraged to negotiate some settlement of the matter without appearing before the Court.

For all these reasons litigation is a last resort. The family should be encouraged to negotiate some settlement of the matter without appearing before the Court. Mediation services are available in almost all Canadian provinces.

Possible amendments to the *Divorce Act* of Canada are currently under discussion. It is unlikely that there will be dramatic changes specifically related to grandparents.

It *is* likely that we will see more and more applications to the Court by grandparents. A vast body of law is developing across Canada demonstrating day by day that the Courts agree that grandparents have a role to play in the lives of their grandchildren. ■

Michael G. Cochrane is a Toronto lawyer who works with multi-party disputes including family disputes over grandparent entitlement to custody and/or access. He is the author of several books including ***Surviving Divorce: The Everyday Guide for Canadians****, Prentice Hall, 1994. He is preparing a book about divorce for adolescents, for publication in 1995.*

Health Canada

This article is an abridged chapter from J.E. Norris & J.A. Tindale (1994), ***Among Generations: The Cycle of Adult Relationships.*** *N.Y.: Freeman Publishers, distributed in Canada by General Publishing, 1-800-387-0141.*

Grandparenting as give and take

by Joan E. Norris, Ph.D. & Joseph A. Tindale, Ph.D.

Reparenting: parenting grandchildren in the absence of one's adult children

You could be forgiven if, after reading your daily newspaper, you had the idea that grandparents were just one more problem for their children. These adult children are besieged by the competing demands of two full-time jobs, young children, and parents who need caregiving. While this certainly occurs, grandparents normally and frequently provide a wide range of support to their children and grandchildren under a multitude of circumstances. In this essay, we address three broad questions: How is the transition to grandparenthood made? What is the meaning of this new role? What trouble spots are encountered as a result of grandparenting?

The transition to grandparenthood

In the movie *Terms of Endearment,* a mother is shocked and horrified at her married daughter's announcement that she is pregnant. The mother makes it clear that becoming a grandmother signifies her old age, and she has no desire to be a senior citizen just yet. Is this a common reaction when prospective grandparents first receive the news? There has been very little written about the transition to grandparenthood, so the answer to this question is unclear. Certainly, some couples may feel odd, or even resentful that they had no control over an event that presented them with a new role and new responsibilities.

Also, some parents who had difficulty raising their own children, or who do not relate well to the very young, may be apprehensive about the grandparenting role. One can well imagine that this 62-year-old grandmother may have been less than enthusiastic about her new role. She is certainly clear about how difficult she finds being asked to look after an infant grandchild:

> *We are supposed to feel that mothering is a great mission and go ga-ga about grandchildren and have a wallet full of pictures and bore everyone who will listen to us . . . That two weeks [my baby granddaughter] was here was the hardest thing I have ever done in my life. . . I look forward to the day when my granddaughter is a teenager and I can do*

things with her. I think I will love it. (Norris & Tari, unpublished data)

The available literature suggests that most grandparents have less trouble with the transition to grandparenthood than did this woman. When problems do arise, they appear to be due to timing. Becoming a grandparent any time other than when you expect to can be very distressing. A couple whose teenager becomes an unplanned parent typically has less than the normal length of time to prepare for the event. They may also find it difficult to imagine themselves involved with the grandchild when they may still be parenting young children themselves! Some may actively reject their new role, transferring it instead to a great-grandmother who may then feel overburdened herself. Thus, typical patterns of intergenerational attachment and close identity relationships become disrupted.

Other events, such as remarriage and parenting a second family, can also make the transition to grandparenthood difficult or unwelcome. Even more difficult for older couples can be the onset of "reparenting": parenting grandchildren in the absence of one's adult children. Because this situation may occur when the parents have been neglectful or have died, both grandparents and grandchildren are likely to have trouble adjusting. The children miss their parents or may carry the scars of abuse; the grandparents may find all of their resources severely stressed. Nevertheless, the attachment grandparents feel toward their children and grandchildren is likely to keep them in this situation, regardless of the costs.

When couples are not propelled into situations such as reparenting, and perceive the timing of grandparenthood to be right, the transition can be a smooth and positive experience for older couples. Adult offspring may rediscover and appreciate their parents when they have children of their own. Daughters and their mothers, in particular, can actively negotiate new roles and patterns of mutual aid. Such involvement appears to reinforce the two older generations' attachment to each other, and to extend this attachment to the new generation, the grandchildren.

Well, when I first knew I was going to be a grandmother, it was like the doctor telling me that I was pregnant only I didn't have to go through 9 months carrying the child or the pain of having it... It gives your life a different dimension when you have grandchildren. There is added love.... (65-year-old grandmother; Norris & Tari, unpublished data)

The meaning of grandparenthood

The role of grandparent is ambiguous. Even longtime grandparents may not be quite clear about what is expected of them, a situation that has created a wave of recent "how-to" books, periodicals, and films. Why the ambiguity about what it means to be a grandparent?

One obvious problem is that it is difficult to categorize the experiences of such a diverse group of people. Grandparents range from their early 30s (in a family characterized by teenage parenthood) to their 90s (when grandparents may also be great- or great-great-grandparents). They have different life experiences, genders, and ethnic or cultural backgrounds. With the exception of gender, researchers have not investigated in any systematic way the influence of these variables. An equally important problem in the grandparenting literature is how researchers have interpreted their findings. Essentially similar data have been categorized in different ways by different researchers.

A grandparent who feels remote from one grandchild but not another, for example, may simply be responding to different social and developmental contexts. The 64-year-old grandfather quoted below finds it hard to deal with babies; if both his grandchildren were at this stage, he would certainly be typed as remote. When his feelings about his older grandson are explored, however, it is clear that he is capable of warmth, support, and pride:

We were over at my daughter's house the other night and the baby was crying and I don't like holding little babies. When they get older that's fine but I don't like walking the floor with crying kids . . . . My grandson's age is better where you can play with them and feed them ice cream and spoil them. (Shows a picture to interviewer.) This is my grandson, who I am quite proud of. He is a nice boy, a good boy. (grandfather of two; Norris & Tari, unpublished data)

Helping in multigenerational situations

Sometimes adult children also have difficulty adjusting to their parents taking on the role of grandparents. The metaphors used in such discussions suggest conflict, if not outright warfare. Is there convincing evidence of such problematic relationships among the generations? Those who think so tend to blame the adult children. There are others, however, who argue that many adult children value and encourage the grandparents' role.

When grandparents are missing or unavailable, adult children keenly feel the absence

From the parents' point of view, the highs and lows of the grandparenting experience are often a result of the kind and amount of intergenerational assistance requested and received. Generally, parents greatly appreciate tangible support, such as babysitting, and the intangibles that come via child rearing tips. Indeed, when grandparents are missing or unavailable, adult children keenly feel the absence.

In spite of this apparent need for help with child rearing, there appear to be feelings of ambivalence attached to the actual acceptance of advice from grandparents. The very limited evidence available suggests that cultural and ethnic variables have a strong influence on these feelings. For example, it appears that non-Western families are more accepting of grandparental advice than are those persons raised in a Western tradition.

Concerns about interference are felt acutely by older couples. To a great extent, they follow the lead of their children. Grandparents do not want to be seen as meddlesome, and they do not want to be considered a regular part of the everyday support system by their adult children. Regardless of their cultural background, older couples seem aware that part of their role is to provide help, even when they might not want to. Nevertheless, contradictions between what children say they want (i.e., tangible help) and what they actually want (no interference) can place grandparents in a no-win situation. Older ▶

Health Canada

couples can deal with this problem by making it clear that they will provide assistance in an emergency but not on a continuing basis.

When the adult children are in serious difficulty, grandparents generally stand by their offer of support, and their children are appreciative. When adult children are divorced from their partners, for example, the older couple typically provides assistance ranging from moral support to child care, co-residence and financial aid. Consistent with their belief that such help is temporary, however, grandparents withdraw the help once a child's circumstances improve.

Because grandparents are likely to live long past the time when their children are establishing their adult lives, loans and gifts become down payments on eventual inheritances

Early in their marriage, grandparent couples probably were helped financially by their own parents. Now, they seem ready to assist their children, even though they themselves have experienced the tension that family loans often bring to intergenerational relationships. Perhaps one reason older couples are willing to take such risks is to maximize support for their adult children. Grandparents are likely to live long past the time when their children are establishing their adult lives and could benefit most from an inheritance. Thus, loans and gifts become down payments on eventual inheritances.

Trouble spots for grandparents

Although the research does not provide evidence of widespread conflict in intergenerational relations, there are some situations that can make the grandparenting experience difficult. Many of these are due to changing family structures or lifestyle decisions made by members of one generation.

Changes in the grandparents' marital status:

Grandparents may separate or divorce, but researchers have ignored this issue. There is an apparent assumption that all problems within multi-generational families are created by fracturing or blending the families of the middle generation. While divorce is less likely among members of the oldest cohort, many grandparents are considerably younger than members of that generation. Thus, it is possible that grandparents may be in the same situation as their adult children: divorcing their spouses and remarrying others. Single grandparenting and the remarriage of grandparents, add new complexities to family support. There may be less time and money available as both grandfather and grandmother establish new households and new relationships. Remarriage by grandparents may also bring with it stepchildren and step-grandchildren or may result in the addition of newborn children.

A more frequently acknowledged change in the marital status of grandparent couples is that of widowhood. Immediately after bereavement, widows and widowers may turn to their adult children and to their grandchildren for more support than they asked for previously. What is the impact of this help-seeking for the grandparenting relationship? Perhaps grandchildren find that they are required to provide more emotional support than they have in the past. This situation is probably temporary, however, as previous levels of reciprocal exchange between parent and child redevelop.

Grandparents' other interests:

Much of the literature focuses on the grandparental role to the exclusion of older couples' other interests and activities. This research gives the misleading impression that the role has centrality for most older people. Young grandparents, in particular, may be involved in many interests and activities outside the family that leave only restricted amounts of time for grandparenting. The comments of this man illustrates the busy schedules of many grandparents in their 60s:

> *I am sort of retired, but I have some investment in a little property and I putter around and we have enough money to live reasonably. I do carpentry for friends and I like to be active. I am a director of the Standard Learning Opportunities Group, which is a senior citizens' group . . . and we get visiting professors . . . . I am a director of the tennis*

club . . . . I am also warden of the Anglican Church. (62-year-old grandfather; Norris, unpublished data)

If children and grandchildren do not share the older couple's attitude toward the place of grandparenting within a busy lifestyle, there may be emotional pain, resentment, and conflict. If, for example, children expect their parents to be "on-call" babysitters, and the older couple make it clear that they will provide child care only in emergencies, strained relationships may result. Such problems become compounded when grandparents pursue their interests in geographically remote areas — for example, by spending up to six months of the year in a warm winter home — precluding the possibility of providing even emergency family support.

Multiple generations and multiple values:

Cohort differences in attitudes toward divorce may make it difficult for grandparents to accept the breakdown of their children's marriages. Other social changes, for example in gender roles, may be equally unsettling for older couples:

My daughter-in-law is making more than my son's wages, which is no concern of mine, but naturally you would like to see your son being kind of the wage earner as far as I'm concerned. And my daughter is making more than her husband is making . . . which concerns me sometimes too. (65-year-old grandfather; Norris & Tari, unpublished data)

The survival of very elderly couples into great-grandparenthood can compound the values clashes within multigenerational families. Some great-grandparents, for example, have difficulty accepting family variations resulting in cohabitation, divorce, and remarriage, or interracial adoption. The distress felt by such great-grandparents, however, is moderated by their remoteness from the families of their great-grandchildren who are most likely to be the generation experiencing these familial reformulations. Thus, such value conflicts do not result necessarily in behavioral conflicts within the family.

Young grandparents may be involved in many interests and activities outside the family, leaving restricted time for grandparenting.

Conclusions

Most couples successfully negotiate the transition to grandparenthood and find the role meaningful and satisfying. Grandparents manage to merge this role with other interests and activities, providing the necessary help to their adult children's families without promising continual support. Their children and grandchildren, in turn, reciprocate with affection, and tangible aid if it is required.

While most grandparental couples' decisions do not create conflict, there are some sex differences in the approach to grandparenting that may necessitate discussion between husbands and wives. More significantly, there may be differences between generations in expectations for the grandparental role. Conflict may be minimized by strong bonds of attachment among all members of the family, as well as by good communication skills. When changes in family structure further test the grandparental relationship, these qualities become critical. ■

Joan Norris and Joseph Tindale are associate professors in the Department of Family Studies, at the University of Guelph, Ontario. They focus much of their research and teaching on reciprocity in intergenerational family relations.

ORDER FORM

Resources from The Vanier Institute of the Family

Quantity		Unit price*	Total price
	Profiling Canada's Families	$20.00	
	Canada's Changing Families: Challenges to Public Policy, Guest Editor: Maureen Baker	$20.00	
	An Inventory of Family-Supportive Policies and Programs in Federal, Provincial and Territorial Jurisdictions, by Terrance Hunsley	$20.00	
	Child Abuse and Neglect Prevention Programs in Canada, by John Meston	$12.00	
		Total	

_____ Cheque enclosed _____ Please invoice

Name

Address

City Province Postal code

**All prices include postage and are GST- and PST-exempt. Please make cheques payable to The Vanier Institute of the Family, 120 Holland Ave., Suite 300, Ottawa K1Y 0X6, (613) 722-4007 Fax: 729-5249.*

Vanier Institute of the Family Annual Review, 1993-94

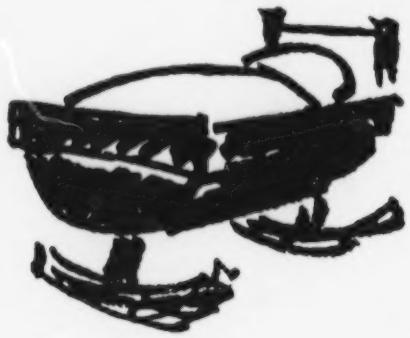
International Year of the Family an important milestone for VIF

The International Year of the Family 1994 (IYF) has been perhaps the most important event for the Vanier Institute of the Family (VIF) since it was founded in 1965. It has certainly been the Institute's greatest success.

The Year represented both a challenge and an opportunity for the Institute. The challenge was to present the Institute to as many Canadians as possible as a reliable source of accurate and balanced information — the first place for reporters, policy makers and the public to turn to on family issues. VIF's directors wanted discussions on these matters to be based on reliable information, and they wanted to debunk some common "myths" and false assumptions about families. Board members also recognized a huge opportunity — that the Year would focus public attention as never before on family trends and the public policy questions they pose.

VIF has been involved in planning for the Year since 1992. In 1993, the Board developed a strategic plan for IYF. Implementing that plan and sticking with it has resulted in unprecedented success. VIF has been able to take its message and information to nearly all Canadians. With the support of partners like the Donner Canadian Foundation and the National Welfare Grants Division of Human Resources Development Canada, and *The Globe and Mail*, VIF has produced publications that have been well received and have found their way into hundreds of thousands of homes and offices. VIF speakers have been heard from coast to coast to coast through speaking appearances and the broadcast media. Through this work, VIF has been able to contribute to and influence public discussion on some of the most pressing public policy issues under discussion today, including:

- the federal social security reform;
- defining family for the purposes of rights, entitlements and benefits;
- taxation of child support payments;
- childhood poverty, family poverty, and the increasing financial insecurity that many Canadian families feel today.



Another objective for the Institute in the IYF was to work toward helping to create momentum, so that interest in families doesn't come to a halt on December 31. VIF's board members want to see the Year as a beginning. As well as providing Canadians with opportunities to celebrate what's good in families and the strengths of families, they want to make sure there is a commitment at the end of the Year to pursue more coherent and family-supportive policies within the public sector and within the private and voluntary sectors.

Collaborations

Collaboration and cooperation with a range of groups, organizations, corporations, government departments and individuals has always been a big part of VIF's program. Preparing for and during the IYF, however, these collaborations became much more tightly focused. The Canada Committee for the International Year of the Family was probably the Institute's most active partner this year. Former VIF director Robert Couchman is co-chair of the Committee, and VIF directors and staff have actively worked with the Committee since its formation.

One of the Committee's greatest successes has been the publication and distribution of *Canadian Families*, a fact book produced by VIF. Another major achievement has been the Committee's national survey on family, conducted by the Angus Reid Group. VIF helped formulate the survey questions for this first-ever national opinion survey on family matters. Another major collaborative effort has been the joint sponsorship of the closing international conference for IYF. VIF, the Canada Committee, the Canadian Research Institute for Law and Family, and the International Council on Social Welfare are hosting "Today's Families: A Bridge to the Future" in October in Montreal.

With the support of the Donner Canadian Foundation, VIF created a Program of Applied Family Studies. It provided the Institute with a foundation upon which it has been able to engage in emerging public policy discussions. It has also provided VIF with the knowledge and expertise necessary to consult with policy makers at the federal, provincial and municipal levels.

Other IYF-related collaborations included:

- consultation with the Conference Board of Canada for its *Work and Family Challenge* booklet
- consultation with Kellogg Canada Inc. for the company's campaign to help families maximize their time together.

While IYF has been the Institute's main focus, it has continued with its regular collaborations, advising, networking and consulting with many groups and organizations. Of special note:

- Alan Mirabelli has continued his active work as President of the Alliance on Children and Television.
- Robert Glossop is working as a member of the National Forum on Family Security, a group of nine family and social policy experts sponsored by the Laidlaw Foundation.
- Robert Glossop has continued to chair the Child and Family Advisory Committee of the Laidlaw Foundation, which is providing guidance to the Foundation's Children at Risk program.

Public outreach

Speakers from VIF have been booked constantly for 1994, since well before the start of the year. Alan Mirabelli and Robert Glossop have travelled from St. John's, Newfoundland in January, to the Yukon in May, and have spoken to groups from professional associations to business groups to policy makers.

Media contact has been literally

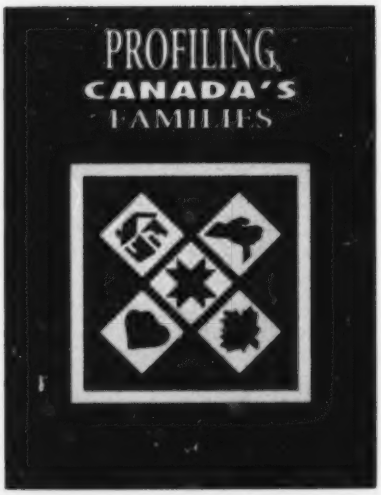
overwhelming for the Institute this year. The Institute has been featured in local and national coverage by newspapers and magazines, and radio and television in both French and English Canada. VIF staff have given hundreds of interviews, and requests for interviews come in at an average of three or four requests ev ry day. The highlight of the year, however, has been the biweekly excerpts of *Profiling Canada's Families* carried by the *Globe and Mail*. VIF acknowledges and thanks social policy reporter Alanna Mitchell for working to bring these "family portraits" to the attention of Canadians.

Publications

VIF enjoyed a banner year for publications in 1994. With support from the Donner Canadian Foundation and the National Welfare Grants Divison of Human Resources Development Canada, the Institute produced several books that have been acclaimed and widely distributed.

- *Profiling Canada's Families* is *the* all-around, desktop book of answers on Canada's families, analyzing the forces affecting Canada's families and the changes they are undergoing.
- *An Inventory of Family-Supportive Policies and Programs in Federal, Provincial and Territorial Jurisdictions*, by Terrance Hunsley, was compiled to provide information about services and benefits available to families as well as on the policies that underpin those programs. It lists the programs of federal, provincial and territorial governments.
- *Canada's Changing Families: Challenges to Public Policy*, Maureen Baker, Guest Editor, brings together writing by some of Canada's finest family scholars and researchers, to examine some of the most challenging policy questions of the day.
- *Child Abuse and Neglect Prevention Programs in Canada*, by John Meston, defines child abuse and neglect, looks at the extent of the problem and presents information on child abuse and neglect prevention programs from across Canada.

To celebrate the IYF, the Institute has expanded its quarterly magazine *Transition* to 40 pages per issue. Themes this year have been Getting Ready for the International Year of the Family; New Times, New Fathers; the Value of Unpaid Work; and Grandparenting: Shattering the Stereotypes. The Institute wishes to thank its distinguished guest authors. They have willingly commited themselves on a voluntary basis to exploring important family themes. This year, authors included Maureen Baker, Michael Cochrane,



Quebec's *Conseil de la Famille*, Robert Couchman, Germaine Dulac, Bruce O'Hara, Ruth Isbister, Solange Lefebvre, Dianne Mieli, Joan Norris, Rosemary Ommer, David Ross and Joseph Tindale.

Personnel

Members of the Board of Directors of The Vanier Institute of the Family for 1993-94 are (* denotes a member of Executive Committee): Dr. Ruth Berry, Jerome Berthelette*, Bernard Fortin*, James J. Gannon, Dr. Myer Horowitz, Eric Johansen*, Paul B. Kane*, Nicole Marcil-Gratton, Brenda McLean, Shelagh M'Gonigle, Lawrence J. Nestman, Valerie O'Brien, Dr. Rosemary E. Ommer*, Judith M. Sapp*(President).

Staff members at the Vanier Institute are: Alan Mirabelli, Director of Administration/ Communications; Robert Glossop, Ph.D., Director of Programs and Research; Anne Mason, Project Coordinator and Program Researcher; Paula Theetge, Accountant and Administrative Assistant; Lucie Legault, Publications, Membership, and Mailing Clerk; Michelle Greig-Murray, Secretary and Receptionist; Ish Theilheimer, editor.

Financial report

The 1993 audited financial statements for The Vanier Institute of the Family show that revenue received in the general operating section was $615,819, with expenditures of $566,776, for a net year-end surplus of $49,043. During the year, the Board of Directors had determined that a portion of donations of $1,000 or more, and not for purposes specifically designated by the donor, should be transferred to the endowment fund. Accordingly $5,000 was transferred. Also in keeping with the Board's objective to rebuild the endowment fund, $43,717 was transferred from the operating fund to the endowment fund to partially offset inflationary erosion.

Revenue from interest and dividends from endowment fund investments for special projects was $25,301, and grants received from Health and Welfare Canada and the Donner Canadian Foundation for specific projects amounted to $200,551. Expenditures totalled $212,061 in 1993 and $2,098 was transferred to the endowment fund to help offset inflationary erosion. The cumulative surplus in the special funds was $151,818.

The Board of Directors continued, in 1993, to utilize a variety of strategies to improve the overall financial position of the Institute. The year ended with a cumulative surplus in the operating fund of $605.

The Vanier Institute of the Family appreciates its supporters

During 1993-94, financial support and pledges were received from: Marjorie and Gerald Bronfman Foundation, Canada Malting Co. Ltd., Donner Canadian Foundation, PhotoEngravers and Electrotypers Ltd., Robin Hood Multifoods Inc., Royal Trust, and Valleydene Corporation Ltd. Individual donations in 1993-94 came from: Robert Addington, John Anderson, Patricia Andres, Arctic College, Blair Barnes, Claude Beaudry, Mary L. Berry, Ruth Berry, Carmen Couillard Bjerre, Bertrand Blanchet, Hon. Mr. Justice John D. Bracco, Sandra Breitwieser, Guy Bridgewater, Cabot College of Applied Arts, Candlelighters Childhood Cancer Foundation Canada, Louise Châtillon, Claude Cloutier, Karen Corbett, Ernest Craik, Nina Cumming, Darlene Davidson, Cathey Day, Ann Dea, Janet Dickson, Early Childhood Educators of B.C., Lila Engberg, Marguerite Eudes, Barbara Floyd, Catherine Francis, Lise Gagné, Walter Glynn, Truska Gorrell, Town of Grande Cache, Phyllis Gunn, Doris Guyatt, Judy Hamilton, Anne Henderson, Norma Hextall, Donna Heyland, Reuben Hornstein, Myer Horowtiz, Pauline Hoskin, Sheila Howard, Eric Johansen, Paul Kane, Emily Kendall, Louise Kernatz, Claire Kerrigan, Margaret Kidd, Helen Koeppe, Marcel Lacoste, Rita Larose, Sandra Lawn, Jean Louis Lebel, Margaret LeBrun, Shirley Leclair, Jeannine Leman, Rev. Paul Ling, Mary Lobay, Sr. Joan Marie Looby, John McCay, Susan McDaniel, Alan AMacDonald, Shelagh M'Gonigle, Florence MacKenzie, Manitoba Women's Institute, Judith Mappin, Nicole Marcil-Gratton, Shirley Mascherin, Isabelle Morrison, Mary Jane Mossman, Lawrence Nestman, Emily Nett, Nova Scotia School

continued on page 20

Annual Review, continued from page 19

Boards Association, Marvyn Novick, Ontario Family Studies, Beverly Pain, Alan Pence, Pamela Pilkington, R. Purves-Smith, Glenda Redden, Margarte Robblee, Elaine Ryan, Lucille St-Denis, Saint Peter's Abbey, Judy Sapp, Flore Shaw, Margaret Siberry, Donald Stewart, Louise Sutherland, Bill Taylor, Jan Tennant, Hugh Thompson, Patricia Thompson, James Tremain, Lorene Everett-Turner, Nicole Vandal, Mabel Waddell, Oarvez Wakil, Sylvia Wargon, Winnipeg Diocesan Council, and Betty Jane Wylie.

Family Matters, continued from page 3

in the same period by almost 300% and of quadruplets by over 400%.

- Overall, 15-17% of multiple births result from infertility treatments. It is estimated that 60% of triplets, 90% of quadruplets and 99% of quintuplets result from these treatments.

Multiple births have many implications for child and family health. They represent 16% of the low birth-weight population. Almost half of all twins, and 90% of higher-order multiple births, are born prematurely and/or have low birth weight. They are at five times greater risk of having birth defects, disabilities, or both, and have a higher risk of immediate and long-term health problems. Specialized nutritional education for expectant multiple-birth mothers can improve the health of their babies, but few women receive this kind of counseling. Multiple-birth children are 2.5 times more likely to be victims of child abuse or to live in families that experience alcohol abuse, family violence and divorce.

There are many stresses for multiple-birth families. Expectant mothers spend more time in hospitals, and postnatal care often involves ongoing medical treatments and hospitalization. Living and child care costs for these families are much higher than for other families.

Negative stats

The Daily Bread Food Bank in Toronto recently surveyed some of the people who must rely on its help in order to feed their families. The results are sobering:

- Three quarters of adults had lost their jobs since 1990, 25% in the past year.
- About 9% were currently working.
- More than 70% said they felt they are either looked down on or ignored by higher-income people.
- 31% felt they were blamed for social problems.
- 30% of households were without telephones.

Elders, continued from page 5

programming can include elder involvement, even if it's only a walk in the bush once a week. Start small and then work into bigger projects. Reserve one night a week at the community hall for culture night — brew some tea and bake some bannock for the old and young people to share over stories and teachings.

Projects to reintroduce traditional healing, family values and spirituality in communities can be initiated with help from the nearest native substance and alcohol rehabilitation centre or native friendship centre. Most can provide information resources on these subjects or tell you where you can find it.

Like all of us, elders have special gifts to offer based on their life experiences. Once given a chance to share their lives and knowledge, interaction between the old and young will take on a life of its own. ■

Dianne Meili lives in Peace River, Alberta. She is the author of ***Those Who Know: Profiles of Alberta's Native Elders****, NeWest Press, 1991.*

Show your support for families

Join The Vanier Institute of the Family and receive *Transition* four times a year

_____ **I want to join (or renew my membership in) The Vanier Institute of the Family as an:**
_____ Individual member: $25.00 _____ Organizational member: $60.00 _____ Associate member: $15.00
_____ I would like membership in the Institute but payment would be a financial burden.

I want to help the Vanier Institute work on behalf of Canada's families. Enclosed is my *tax-creditable* contribution of:
☐ **$30** ☐ **$50** ☐ **$100** ☐ **$250** ☐ **$500** ☐ **$_____ other**

Name: _____

Address: _____

Town: _____ Province: _____

Postal Code: _____ Signature: _____

Please mail your contribution to The Vanier Institute of the Family, 120 Holland Ave., Suite 300, Ottawa, Ont. K1Y 0X6.

TRANSITION

— pour les familles
— au sujet des familles

1994 L'Année internationale de la famille

Grands-parents : détruire les stéréotypes

Le vrai monde des grands-parents
Statistiques et informations générales surprenantes sur la façon dont les grands-parents vivent et travaillent

Les grands-parents donnent et reçoivent
Les auteurs de deux nouvelles études nous parlent de ce que les grands-parents donnent aux familles et aux communautés

Les personnes âgées chez les autochtones
Reconstituer le cercle familial

L'observateur averti
Un avocat traite des droits des grands-parents après le divorce des parents

BEST COPY AVAILABLE

Vieux et inutiles les grands-parents? Détrompez-vous!

L'art d'être grands-parents représente beaucoup plus que des yeux pétillants et un repas à l'occasion de Noël. À l'instar de nombreux autres sujets touchant la famille, les gens nourrissent une foule d'hypothèses pas toujours vraies sur les grands-parents.

Les grands-parents jouent un rôle essentiel dans nombre de familles. Ils fournissent des services de garde, entretiennent la maison, prêtent de l'argent, offrent des conseils financiers et d'affaires, s'occupent du potager et de l'entretien extérieur, fournissent du transport, contribuent au parentage et beaucoup plus encore. Et, qui dit que les grands-parents sont vieux? Gardez-vous bien de tenir de tels propos devant les nombreux grands-parents dans la quarantaine, la cinquantaine ou la soixantaine.

Dans le présent numéro, nos auteurs détruisent bien des mythes et éliminent des stéréotypes. Les chercheurs Joan Norris et Joseph Tindale soulignent les contributions des grands-parents aux familles et à la société. Solange Lefebvre examine la relation entre les générations et le rôle crucial des grands-parents comme transmetteurs des valeurs, des souvenirs et du savoir. Dianne Mieli donne un aperçu chaleureux et perspicace du rôle des anciens des populations autochtones. En outre, l'avocat Michael Cochrane décrit la situation difficile que traversent les grands-parents entraînés malgré eux dans de vilaines batailles judiciaires pour la garde des enfants. Nous présentons aussi un résumé des tendances, des questions et des faits liés à l'art d'être grands-parents.

De plus, ce numéro comprend la rétrospective annuelle de l'Institut Vanier de la famille. L'Année internationale de la famille tire à sa fin et nous pouvons dire à coup sûr que ce fut une très bonne année .

–Ish Theilheimer, rédacteur

Dans notre prochain numéro :
Le patrimoine et les familles

L'identité culturelle constitue l'une des caractéristiques importantes des familles. Qu'elles soient autochtones ou immigrantes, toutes les familles possèdent une multitude de traditions, de rôles, de croyances et de valeurs qui sont, dans une large mesure, les produits du patrimoine culturel des familles.

Comment nos divers patrimoines culturels influent-ils sur la société dynamique d'aujourd'hui? Que contribue le patrimoine à la société canadienne? Quel est l'impact de l'évolution sociale rapide sur le patrimoine? Soyez des nôtres en décembre pour explorer la relation entre le patrimoine et les familles.

RÉSEAUX

3-9 oct. : Semaine nationale de la famille. Info. : Kim Tytler, Services à la famille-Canada, 220, av. Laurier Ouest, bureau 600, Ottawa K1P 5Z9 (613) 230-9960, téléc. (613) 230-5884.

12-15 oct. «La famille : un pont vers l'avenir», conférence internationale de l'AIF 1994 pour clôturer l'Année internationale de la famille à Montréal. Info. : Conférence internationale sur le développement social, 2435, Lucerne, bureau 101, Ville Mont-Royal (Québec) H3R 2K5 (514) 731-4537, téléc. (514) 731-7010.

20-21 oct. «KNOW MORE: Prevention Through Education» — 9e conférence annuelle de l'Institut pour la prévention de l'enfance maltraitée. Toronto. Info. : Dorothy Malcolm, IPCA, 25 Spadina Rd, Toronto M5R 2S9 (416) 921-3151, téléc. (416) 921-4997.

20-22 oct. «La médiation : un atout pour la famille», 8e congrès annuel de Médiation familiale Canada destiné aux juges, avocats, médiateurs, psychologues, travailleurs sociaux, etc. Montréal. Info. : Congrès 1994, Médiation familiale Canada, 123, rue Woolwich, 2e étage, Guelph (Ontario) N1H 3V1 (519) 836-7750, téléc. (519) 836-7204.

Air Canada

Air Canada est le transporteur attitré de l'Institut Vanier de la famille.

20-22 oct. : Conférence internationale 1994 de Services à la famille-Canada sur la responsabilité collective de la société à soutenir les familles, Halifax. Info. : Services à la famille-Canada, 220, av. Laurier Ouest, bureau 600, Ottawa K1P 5Z9.

27-28 oct. «L'influence de la famille sur l'usage d'alcool et d'autres drogues». Conférence Portraits de famille, Toronto. Info. : Rita Thomas, Family Portraits Conference, 175 College St.,Toronto M5T 1P8 (416) 595-6028, téléc. (416) 595-5019.

3-5 novembre «Familles francophones : multiples réalités», colloque organisé sous l'égide de l'Institut franco-ontarien et de l'Université Laurentienne. Info. : Christiane Bernier, Département de sociologie et d'anthropologie, Université Laurentienne, chemin du Lac Ramsey, Sudbury (Ontario) P3E 2C6.

8-9 nov. Conférence sur le travail et la famille, Montréal. Info : Conference Board du Canada, 255, chemin Smyth, Ottawa K1H 8M7, 1-800-267-0666, téléc. (613) 526-4857; ou Isabel Metcalfe, Comité canadien pour l'AIF 1994, 63, rue Sparks, bureau 112, Ottawa K1P 5A6 (613)230-7556, téléc. (613) 230-7573.

16-19 nov. «Stopping Violence: Changing Families, Changing Futures», BC Institute on Family Violence Conference, Vancouver. Info. : Jill Hightower, Executive Director, BC Institute of Family Violence, 290-601, West Cordova St., Vancouver V6B 1G1, (604)669-7055, téléc. (604) 669-7054.

20-25 mars 1995 : «Assemblée santé des jeunes» Il s'agit de trois programmes de conférence intégrés. Sixième congrès de l'Association internationale de la santé des adolescents; Conférence des Jeunes pour la santé des jeunes; 27e réunion annuelle de la Société de médecine pour les adolescents, Vancouver. Info. : Venue West Conference Services Ltd., 645-375 Water St., Vancouver V6B 5C6 (604)681-5226, télec. (604)681-2503.

TRANSITION

SEPTEMBRE 1994 **Vol. 24, n° 3**

Judy Sapp
Présidente

Jerome Berthelette
Président du comité exécutif

Alan Mirabelli
Directeur des communications

Ish Theilheimer
Rédacteur

Lucie Legault
Commis à la distribution

Transition est une publication trimestrielle distribuée aux membres de l'Institut Vanier de la famille. Les cotisations sont de 25$ pour un membre individuel, 60$ pour une organisation membre, 15$ pour un membre associé. Elle est offerte gratuitement aux personnes qui ne sont pas en mesure d'en assumer les frais.

Transition est une publication de l'Institut Vanier de la famille, 120, av. Holland, bureau 300, Ottawa (Ontario) K1Y 0X6. Téléphone (613) 722-4007, télécopieur 729-5249. (Courrier de deuxième classe - N° 0484652) Faites-nous parvenir vos opinions et commentaires sur les questions soulevées par *Transition*. La rédaction se réserve le droit de remanier les écrits soumis.

Les articles de *Transition* peuvent être reproduits ou cités à la radio ou à la télévision sans autorisation. Toutefois, nous vous demandons d'en identifier la source et de nous faire parvenir une copie de tout passage reproduit.

L'existence de *Transition* remonte à 1970.
ISSN 0049-4429

Veuillez nous aviser le plus tôt possible de tout changement d'adresse, incluant l'étiquette portant l'ancienne adresse.

CARNET FAMILIAL

Enquête nationale sur les familles – Chaque famille se pense plus heureuse que l'autre

Les résultats d'une enquête sur les familles, publiés en juin par le Angus Reid Group, révèlent que 83 % des Canadiens et des Canadiennes estiment que la vie familiale leur procure le plus grand bonheur. Les couples, mariés ou vivant en union libre, sont plus susceptibles de s'estimer être heureux dans leur vie familiale actuelle (84 % et 83 % respectivement) par rapport aux personnes séparées ou divorcées (48 %) ou jamais mariées (62 %). Le parentage apporte aussi de la joie à la plupart des parents – 94 % des couples mariés avec enfants se disent heureux. Le pourcentage des personnes qui estiment leur vie familiale heureuse est plus faible pour les parents célibataires (78 %), mais représente quand même une large majorité.

Malgré toute la satisfaction que les gens retirent de leurs propres familles, plus de six personnes sur dix (63 %) estiment les familles canadiennes en crise. Elles citent en exemple le taux de divorce et l'instabilité de la cellule familiale, les difficultés financières, le manque de valeurs dans la société, la violence et le crime, ainsi que le chômage. Cependant, elles n'estiment pas que ces problèmes accablent particulièrement leurs propres familles. Trois Canadiens et Canadiennes sur quatre décrivent leur vie familiale comme «heureuse» et «remplie d'amour». Quand il s'agit des familles, les Canadiens et Canadiennes semblent croire que tout baigne dans l'huile pour eux, mais pas pour les autres.

L'enquête, commandée par le Comité canadien pour l'Année internationale de la famille, a aussi analysé des questions relatives à l'emploi. La plupart des Canadiens et Canadiennes pensent que le double revenu est une nécessité économique pour les familles aujourd'hui. Cinquante-deux pour cent des répondants et répondantes détenant un emploi concluent qu'il n'est tout simplement plus possible de subvenir aux besoins d'une famille avec un seul revenu. Quarante pour cent des parents travailleurs interrogés ont déclaré qu'ils resteraient au foyer avec les enfants s'ils en avaient les moyens. Même si les parents dans la population active éprouvent de la difficulté à concilier les responsabilités professionnelles et familiales, la plupart d'entre eux (69 %) comprennent et ne sont pas contrariés quand leurs camarades de travail doivent s'absenter pour assumer des responsabilités familiales.

Les personnes interrogées appuient massivement une contribution financière du gouvernement pour aider les familles. La plupart des Canadiens et Canadiennes (56 %) seraient même disposés à payer des impôts plus élevés pour offrir un programme national de garde à l'enfance par rapport à 60 % pour appuyer les soins aux personnes âgées.

Appel à l'action contre la pauvreté infantile et dans les familles

Les groupes d'action sociale se joignent à diverses coalitions pour attirer l'attention sur la pauvreté dans les familles canadiennes et combattre ce phénomène. En mai, la coalition, formée du Groupe de défense des enfants pauvres, de la Family Service Association of Metropolitan Toronto et du Social Planning Council of Metropolitan Toronto, a publié un rapport intitulé *The Outsiders*. Il souligne qu'aujourd'hui un grand nombre de jeunes familles semblent destinées à demeurer pour toujours en marge de la société. Le rapport note que le taux de chômage est élevé dans les familles dont les chefs ont moins de 35 ans et que ces derniers gagnent de faibles salaires. Il documente en outre les effets sociaux du chômage et de la pauvreté sur les jeunes familles. Depuis les années 80, par exemple, le taux de mariage dans le groupe de 24 à 35 ans a chuté à 52 % tandis que la proportion des gens de ce groupe d'âge qui sont séparés ou divorcés a doublée, pour s'établir à 7 %. Le rapport décrit la «génération boomerang» composée de jeunes adultes qui sont retournés vivre chez leurs parents : leur nombre a bondi de 144 % entre 1981 et 1991.

En juin, la Campagne 2000, une coalition créée il y a cinq ans et qui rassemble 17 partenaires nationaux et 33 communautés, a publié *Investing in the Next Generation*. Des exemplaires sont disponibles auprès de Rosemarie Popham, Child Poverty Action Group, c/o Family Service Association of Metropolitan Toronto, 22 Wellesley St. E., Toronto M4Y 1G3. L'objectif de la campagne est d'exhorter les responsables politiques fédéraux à donner suite à la résolution de 1989, approuvée par tous les partis, visant à éliminer la pauvreté chez les enfants d'ici l'an 2000. La campagne préconise en outre l'élaboration d'un plan global pour soutenir les familles pendant tout leur cycle de vie et accorde une attention spéciale aux jeunes familles. Le plan comprend un fonds formé de contributions des gouvernements fédéral et provinciaux ainsi que du secteur privé. Les contribuables (les particuliers et les compagnies) y cotiseront à peu près comme ils le font pour les régimes de retraite. Parce que le fonds servirait à aider les familles avec enfants, la coalition estime qu'un tel plan pourrait stimuler la volonté politique et renforcer la solidarité sociale.

Le Québec encourage le partage des responsabilités dans les familles et la connaissance de la famille

Le Secrétariat à la famille (875, Grande Allée Est, bureau 3.300, Québec G1R 4Y8) a produit deux nouvelles publications d'intérêt pour la famille et qui sont très appréciées par le public. La première est un dossier documentaire intitulé *50 questions et réponses sur les familles québécoises, leurs droits et les ressources à leur disposition* qui répond à des questions sur la démographie, les droits, les obligations ainsi que les ressources destinées à la famille. Par exemple, il nous informe que 62 % des mères d'enfants d'âge préscolaire du Québec font partie de la population active et que le congé parental est disponible pour l'un ou l'autre des parents pendant une période de 34 semaines. Le dossier documentaire décrit, entre autres, le statut légal des personnes vivant en union libre et les programmes de soutien offerts par le gouvernement provincial.

Le Secrétariat a aussi publié *C'est à ton tour...* La plaquette est un jeu-questionnaire portant sur le membre de la famille responsable des tâches comme le changement de couches, le magasinage et le paiement des factures. Une section interprétative suggère des façons de partager le travail de manière plus satisfaisante.

Statistiques décourageantes

La Daily Bread Food Bank, une banque alimentaire de Toronto, a récemment

Suite à la page 20 – Statistiques

PERSPECTIVES

Chez les autochtones, les anciens peuvent contribuer à reconstituer le cercle familial

par Dianne Meili

Quand j'étais petite, je regardais mon grand-père me sculpter un sifflet dans un morceau de saule rouge. À l'époque, c'était beaucoup plus amusant pour moi de regarder mon grand-père travailler de ses mains que d'utiliser le sifflet. Mon grand-père était très habile de ses mains. Pour moi, il était un grand créateur et ses mains étaient ses petites auxiliaires. Aujourd'hui, mon grand-père a près de 90 ans. Ses mains créent et enseignent toujours. Je suis très heureux d'avoir pu observer cet homme qui m'a appris tant de choses. Mon grand-père est l'homme qui m'a enseigné le sens du mot «créer».

Dale Auger, artiste cri.
Tiré de «Our Worlds Are One», une exposition d'art contemporain autochtone de l'Alberta, 1991.

«Ma grand-mère m'a enseigné que tout ce que je fais à des conséquences».

À l'instar de mon ami Dale, j'ai aussi été émerveillée par les choses que faisaient mes grands-parents. Ma grand-mère, Elizabeth Vandell, préparait d'énormes repas à quiconque frappait à la porte. Mon grand-père Ben jouait le violon métis. Leur foyer de Gunn en Alberta était le lieu de rassemblement pour la famille et les amis qui venaient de plusieurs milles à la ronde pour socialiser les vendredis soirs. On plaçait les meubles le long des murs pour permettre aux partenaires de danser bras-dessus bras-dessous entre les rangées de personnes, le plancher craquant sous leurs pieds.

Beaucoup trop tôt, la fréquence des réunions familiales a diminué pour finalement cesser à mesure que les anciens décédaient et nous laissaient éparpillés à la moderne – nous vivions trop loin les uns des autres pour nous rendre visite et, de toute façon, nous étions trop occupés. Les personnes qui avaient tissé les liens ayant attiré notre attention et nous ayant inspiré n'étaient plus.

La famille autochtone élargie d'aujourd'hui n'est plus aussi stable qu'à l'époque – les statistiques concernant la violence, les abus et le suicide sont à la hausse. Pour reconstituer le cercle familial, il faut commencer par ranimer les relations avec les anciens – les grands-parents ont beaucoup à offrir pour la guérison physique, mentale et spirituelle. J'ai appris cela quand j'ai rencontré 50 anciens et leurs familles dans le cadre de recherches menées pour *Those Who Know*, un livre qui honore les anciens à titre de membres précieux de la famille et de la communauté.

Tous les grands-parents ne sont pas des saints. J'en ai rencontré qui étaient dysfonctionnels. Les anciens ont dû s'adapter à une foule de choses dans la vie et la transition a été plus facile pour certains que pour d'autres. Mais, à tout le moins, ils nous rappellent notre héritage spirituel. Quand les Européens sont arrivés en Amérique du Nord, ils ont vu nos peuples prier avec des pipes et brûler des plantes lors de cérémonies de purification. Mais, ils ont mal interprété nos actions et décidé que notre façon de prier était mauvaise. Depuis lors, de nombreuses choses ont éloigné les autochtones de leurs vérités.

Les anciens ont minimisé ce fossé en nous faisant redécouvrir l'aspect spirituel de nos peuples. Ils nous enseignent que la vérité est en-dedans de nous et qu'il nous faut la cajoler par la prière. Les anciens prient et demandent de l'aide avec humilité, douceur, respect et honnêteté parce qu'ils mettent leurs égos de côté et s'abandonnent au Manitou, le Grand esprit, leur Créateur. Les prières en langues anciennes sont des demandes pour obtenir l'aide de Dieu pour leur donner la force, la sagesse et les orienter. De nombreux anciens

Maria Tall Cree, une ancienne, et un enfant de la bande indienne de Little Red River en Alberta pèlent une peau d'orignal.

considèrent le monde comme un endroit d'apprentissage et retourneront chez leur Créateur s'ils obéissent aux lois naturelles. Ils respectent le monde qui appartient à Celui qui l'a fait plutôt qu'à eux.

Francis Tootoosis, un grand-père cri, rassemble sa famille tous les jours pour une prière. «Tous les matins, vous vous purifiez avec du cèdre, du foin d'odeur ou du sauge, cela n'a pas d'importance, mais vous purifiez votre tête, votre coeur et votre corps. Vous vous rappelez que vous êtes petit et que vous avez besoin de l'aide de Dieu pour bien passer la journée. Chaque jour, vous avez la possibilité de rectifier ce qui ne va pas et de faire face à votre propre vérité. Soyez bons les uns envers les autres, c'est tout», dit-il à ses quatre petits-enfants.

«Ma grand-mère m'a enseigné que tout ce que je fais à des conséquences, dit Francis. Même si je casse une petite branche ou que je marche sur une fleur, le monde ne sera plus jamais le même. J'ai appris à penser à tout ce que je faisais. Ma grand-mère ne se pressait jamais et prenait le temps de comprendre chaque personne. Elle n'étiquettait jamais les choses et elle m'a enseigné à m'améliorer, à me protéger et à me motiver.»

Les anciens font face à de nombreuses difficultés lorsqu'ils essaient de rappeler aux jeunes gens qui ils sont et de les motiver à se tourner vers les activités traditionnelles. Même si les jeunes Dénés du nord de l'Alberta portent du cuir noir et se tiennent à la salle de billard, il font partie des foules qui se rassemblent à la réserve à l'occasion de danses spéciales. Certains jouent du tambour et chantent les anciennes chansons dénées à leurs amis et parents qui dansent autour d'un grand feu cérémonial en priant. Dans le village violent et isolé de High Level, à cent kilomètres plus loin, on fuit leurs tambours et chansons, mais ici, les anciens enseignent et font apprécier les habitudes dénées. Les vieilles personnes tentent de leur transmettre les aptitudes et les valeurs traditionnelles pour leur insuffler la compassion, le respect de soi et l'identité culturelle – des caractéristiques empreintes de douceur qui, ironiquement, les rendront forts quand ils auront à faire face au monde difficile qui les entoure.

Et ce monde, avec toutes ses tentations et son rythme effréné est provocant. Les grands-parents d'aujourd'hui sont souvent frustrés parce que personne ne semble les écouter; leurs enfants sont trop occupés à magasiner, à regarder la télé, à jouer au bingo, à faire de l'argent, à voyager...

«Ma petite-fille ne connaît pas ce qu'est le respect,» m'a dit Katie Bull Shield-Wells quand je lui ai rendu visite. Elle m'a montré les parties brisées d'une maquette placée sur une table basse et qui représentait un camp de Pieds-Noirs comprenant une suerie miniature, un tipi et des séchoirs à viande.

«Les enfants ont besoin de toucher aux choses, c'est normal», a dit Katie, mais elle est indignée de constater que les jeunes d'aujourd'hui semblent ne pas connaître la différence entre le bien et le mal. Elle tente de leur apprendre comment prendre soin des choses, particulièrement celles des autres, mais en son absence les enfants n'appliquent pas ses conseils.

Les anciens blâment le système d'aide sociale qui mine aussi la capacité des enfants à suivre leur exemple. Ils citent le travail acharné qu'ils devaient faire dans leur temps pour demeurer honnêtes et ils continuent de travailler tous les jours. Joe P. Cardinal et Rose Auger voyagent partout dans le monde pour diriger des cérémonies de la pipe et prendre la parole à l'occasion de conférences. Dorothy Smallboy, du camp de pleine nature Smallboy's, a élevé douze enfants en plus de plusieurs autres placés chez elle. Âgée de 55 ans, elle exerce des pressions auprès du Alberta Family and Social Services pour qu'on lui permette d'élever d'autres enfants sans foyer.

Maggie Black Kettle, une ancienne.

Les enseignements des anciens peuvent se révéler de dures leçons à accepter. De nombreux anciens sont discrédités par les leaders de la communauté qui estiment qu'ils vivent dans le passé et donnent des conseils désuets. Les fonds sont affectés à des projets de nature économique dans les réserves et les villages métis, tandis que les projets culturels sont relégués aux oubliettes. En outre, même si de nombreux anciens prescrivent des plantes médicinales et la suerie comme curatifs, il est plus facile d'obtenir une ordonnance d'un médecin.

Le hasard n'agit pas en faveur des anciens ou de leurs enseignements, mais quelle que soit la façon dont ils sont traités, quand un ancien disparaît tout s'arrête dans la communauté jusqu'à ce qu'une longue période de deuil se soit passée.

Maggie Auger s'inquiète, car elle se demande ce qui arrivera quand tous les anciens auront disparus. «Ils sont le ciment qui nous lie. Ils détiennent le peu de traditions qui nous restent.»

Pour les préserver, Maggie a créé un cercle de femmes, il y a deux ans, dans sa communauté de Little Buffalo pour faire de l'artisanat, encourager les gens à partager leur vie avec les autres et soutenir les anciens dans leur rôle de conseillers à la communauté et comme êtres humains. Les gens se tournent vers les anciens quand ils ont des problèmes, mais ces derniers ont besoin de personnes pour les encourager dans les moments difficiles. George Kehewin m'a dit qu'il parle aux enfants lorsqu'il se sent triste. «ils sont de petits êtres très puissants, vous savez... ils vous rendent heureux!» Malheureusement, il constate qu'il y a de moins en moins d'interaction entre les vieux et les jeunes.

«Nos anciens sont le ciment qui nous lie. Ils détiennent le peu de traditions qui nous restent».

Les communautés peuvent prendre des dispositions pour réparer le cercle de la vie en mettant en marche des programmes pour les anciens ou la famille. La programmation scolaire peut inclure la participation des anciens, même s'il ne s'agit que d'une ballade en forêt une fois par semaine. Commencez petit à petit et réalisez de plus gros projets avec le temps. Réservez une soirée par semaine à la salle communautaire pour une veillée culturelle préparez du thé et du pain de bannock pour les anciens et les jeunes qui partageront des anecdotes et des enseignements.

Suite à la page 20 – Les anciens

Le *vrai* monde des grands-parents

Informations générales surprenantes sur la façon dont les grands-parents vivent et travaillent

Un rôle qui dure longtemps

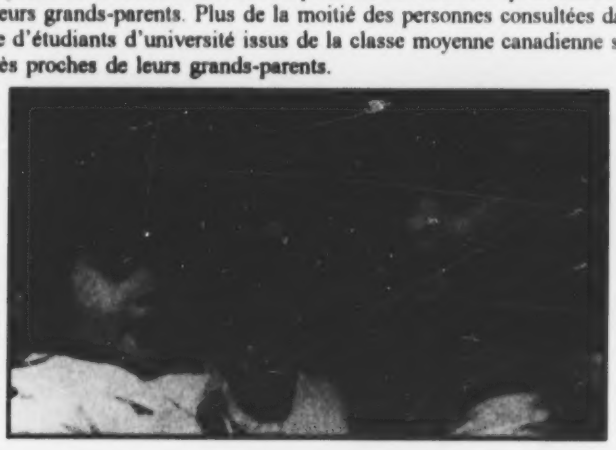
La transition vers le statut de grands-parents intervient habituellement au mitan de la vie et non pas à un âge avancé. On estime actuellement à environ 45 ans l'âge moyen auquel on accède à ce statut. Nombre de grands-parents ont encore devant eux bien des années à passer dans la population active, une vie communautaire bien remplie et certains ont quelques-uns de leurs propres enfants à élever. La majorité des grands-parents âgés sont grands-parents depuis un certain temps et ont des petits-enfants adolescents et adultes. La plupart des femmes, dont l'espérance de vie se situe maintenant à 79 ans, peuvent être grands-mères pendant près de la moitié de leur vie.

En raison d'une espérance de vie accrue, le nombre d'enfants ayant des grands-parents est plus important aujourd'hui que par le passé. À l'inverse, la taille réduite des familles fait que les grands-parents ont moins de petits-enfants. En Amérique du Nord, plus de 90 p. 100 des enfants de dix ans ont au moins une grand-mère ou un grand-père vivant, selon Barry D. McPherson de l'université de Waterloo. Près de 75 p. 100 des personnes âgées de 20 ans ont au moins une grand-mère ou un grand-père vivant. En outre, la majorité des personnes âgées ont des petits-enfants. Selon la chercheure canadienne Ingrid Connidis, 75 à 80 p. 100 des personnes âgées du Canada ont au moins un petit-enfant et la plupart de ces personnes en ont quatre ou plus. Plus de 90 p. 100 des personnes âgées ayant des enfants ont aussi des petits-enfants.

Le fait de vivre plus longtemps se traduit aussi par la possibilité pour les grands-parents de devenir des arrière-grands-parents, voire des arrière-arrière-grands-parents. Une étude américaine a révélé qu'environ la moitié des personnes de plus de 65 ans étaient arrière-grands-parents – membres de familles de quatre générations. Une autre étude a montré qu'une femme sur cinq décédée après l'âge de 80 ans faisait partie d'une famille de cinq génération — elles étaient arrière-arrière-grands-mères. Dans le passé, les familles de deux ou trois générations étaient la norme.

Il y a cent ans, les grands-parents et les petits-enfants pouvaient passer seulement une dizaine d'années ensemble. Aujourd'hui, les relations entre grands-parents et enfants durent souvent plus de 20 ans. Ainsi, contrairement aux croyances courantes, les grands-parents peuvent avoir une plus grande influence sur leurs petits-enfants que ce n'était le cas dans le passé.

Les jeunes semblent attacher de l'importance aux relations qu'ils entretiennent avec leurs grands-parents. Plus de la moitié des personnes consultées dans un groupe d'étudiants d'université issus de la classe moyenne canadienne se sont dits très proches de leurs grands-parents.



Santé Canada

John Dombroskie

Grands-parents bénévoles

Certains enfants ne peuvent pas voir leurs grands-parents à cause de l'éloignement, de conflits familiaux ou de la mort. Quelles qu'en soient les raisons, les relations entre grands-parents et petits-enfants sont difficiles ou tout simplement inexistentes pour un grand nombre de familles.

Dans nombre de communautés partout au Canada, les gens créent divers programmes pour encourager le contact intergénérationnel. La Volunteer Grandparents Society of British-Columbia est la grand-mère, sinon le grand-père, de tous les autres programmes. Elle assortit les personnes âgées avec les familles depuis plus de 20 ans. Les grands-parents qui désirent adhérer à la Société doivent être âgés d'au moins 40 ans et ne pas avoir de petits-enfants dans la région. Ils sont assortis par le biais d'une méthode de sélection rigoureuse avec des familles ayant des enfants de trois à douze ans qui n'ont pas de grands-parents dans la région. L'idée est de créer des familles élargies qui profitent aux trois générations. L'idée semble réussir — certains grands-parents bénévoles entretiennent encore des relations étroites avec des petits-enfants adultes.

«En présence des grands parents et des petits enfants, le passé et le futur forment le présent.»

Margaret Mead

La famille élargie modifiée

La famille élargie... demeure importante en tant que groupe de soutien au Canada et dans beaucoup de pays. Les membres de la famille qui ne partagent pas une résidence peuvent essayer de vivre dans le même quartier, se visiter régulièrement, se téléphoner tous les jours, s'entraider pour la garde des enfants, se donner un soutien mutuel aux plans économique et affectif et s'entraider dans la recherche d'un emploi ou d'un logement... Ce mode de vie s'appelle la famille élargie modifiée.

— Maureen Baker

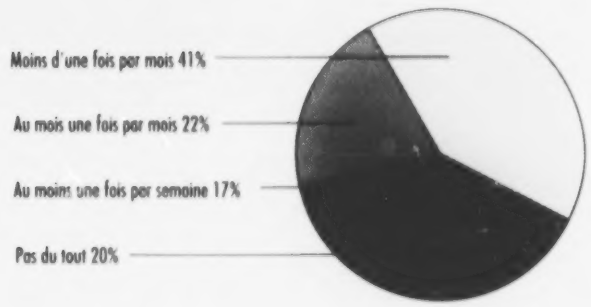
Fréquence des visites entre grands-parents et petits-enfants

Les grands-parents et les petits-enfants se voient-ils souvent? Bien que nous sachions que la fréquence des contacts diminue graduellement à mesure que les petits-enfants vieillissent, même à la fin de l'adolescence, une grande partie d'entre eux (près de 40 %) voient leurs grands-parents au moins une fois par mois. Toutefois, un cinquième des petits-enfants ne visite jamais leurs grands-parents et plus d'un quart ne leur téléphone ou ne leur écrive jamais.

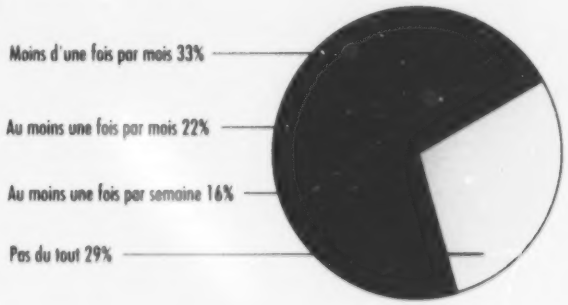
La proximité géographique constitue un facteur clé pour le contact entre les grands-parents et les petits-enfants. Plus ils vivent loin les uns des autres, plus espacées sont les visites ou les communications téléphoniques.

Le contact entre ces générations donnent aux petits-enfants la possibilité d'avoir une idée de l'histoire, des origines et de la culture de leur famille. Quand ce genre de contact est rompu, nombre de petits-enfants perdent l'amour et la sécurité que les grands-parents peuvent leur procurer et les grands-parents sont privés de l'espoir, de la joie et des liens associés au fait de voir leurs petits-enfants grandir. Pour ce qui est des parents (situés entre les deux) ils perdent une précieuse source d'expérience parentale, de conseils et d'aide associée aux soins des enfants parce que les parents et leurs enfants ont perdu le contact.

Fréquence des visites entre grands-parents et petits-enfants*



Fréquence des échanges téléphoniques et de lettres entre les grands-parents et petits enfants*



Préparé par le Centre de statistiques internationales

**Petits-enfants s'entend des personnes de 15 ans et plus*

Tiré de *Profil des familles canadiennes*, Institut Vanier de la famille, 1994

Logement des personnes âgées, 1991

La plupart des personnes âgées du Canada vivent de façon indépendante d'une manière ou d'une autre. Près de deux personnes âgées sur trois (63 %) vivent dans des ménages privés avec d'autres parents, le plus souvent avec leur époux ou épouse ou leurs enfants. Une personne âgée sur quatre (26 %) vit seule. Les 9 % restant vivent dans des ménages collectifs, comme les résidences pour personnes âgées ou des centres d'hébergement. Le Canada enregistre un des taux les plus élevés au monde de personnes âgées vivant en établissement.

Nombre de Canadiens et de Canadiennes craignent que le vieillissement accéléré de la population canadienne n'exerce une forte pression sur l'économie du pays et notre filet de sécurité sociale. Cette crainte pourrait être pire que la réalité. Les gens ne vivent pas simplement plus longtemps, ils jouissent d'une meilleure santé. La tendance en faveur de l'autonomie se poursuit. Au cours des vingt dernières années, la proportion de personnes âgées ayant maintenu leurs propres ménage s'est accrue, passant de 74,9 % en 1971 à 83,5 % en 1991. Au cours de la même période, la proportion des personnes âgées vivant dans des ménages entretenus par quelqu'un d'autre a diminué (d'une personne sur quatre à une personne sur six).

La grande exception à cette tendance se retrouve à Terre-Neuve où 20 % des plus âgés des aînés vivent chez d'autres personnes. Cela reflète sans doute les liens familiaux et communautaires plus serrés de cette province isolée à l'esprit traditionnel de même que son économie plus faible.

BEST COPY AVAILABLE

Les familles à deux revenus – un défi pour les grands-parents

par Ruth Isbister

Dans le passé, les familles étaient des cellules économiques de plus grande taille et plus étroitement liées. Leur survie dépendait souvent de la proximité de trois générations. Les grands-parents jouaient un rôle important pour guider et soutenir les plus jeunes membres de la famille. Ils étaient des personnages puissants qui transmettaient leur sagesse d'une génération à l'autre. Aujourd'hui, les générations ne restent pas souvent assez longtemps ensemble pour s'échanger des recettes — et encore moins parler de la tradition.

Les familles où les deux parents travaillent sont beaucoup plus fréquentes aujourd'hui et peuvent poser des difficultés aux grands-parents qui veulent passer du temps avec leurs petits-enfants. À moins que les grands-parents soient libres et capables de garder des enfants à temps plein, ils trouveront difficile de voir leurs petits-enfants.

L'époque où la grand-maman pouvait faire un tour de temps en temps à la maison est révolue. Étant donné que les deux parents travaillent toute la journée et que les enfants sont chez la gardienne ou à la garderie, les grands-parents doivent souvent se fendre en quatre pour trouver un créneau dans le programme surchargé de la famille. Comme ils ne veulent pas empiéter sur le temps limité que les parents passent avec leurs enfants, les grands-parents doivent entretenir de bonnes relations avec la garderie ou avec la gardienne d'enfants pour passer du temps avec leurs petits-enfants.

Les grands-parents peuvent faire bien des choses pour régler la question du manque de temps des familles à double revenu en trouvant des moyens créatifs pour passer du temps avec leurs petits-enfants et leurs parents. Certains grands-parents viennent chercher les enfants à la sortie de la garderie et organisent un souper familial. D'autres font une «journée portes ouvertes» une fois par mois ou invitent de temps en temps les enfants à passer la nuit avec eux.

Santé Canada

Les employeurs, les parents et les garderies peuvent aussi jouer un rôle pour faciliter le rôle des grands-parents dans les familles à double revenu.

Les politiques d'emploi qui facilitent la vie aux parents profitent aussi aux grands-parents. Les horaires de travail flexibles, comme les congés pour responsabilités familiales, aident la famille à tenir le coup tout en gagnant sa vie. Plus de temps pour la famille signifie aussi plus de temps pour remplir son rôle de grand-père ou de grand-mère.

Les garderies peuvent faciliter (elles le font souvent) la tâche aux grands-parents en les encourageant à participer à des activités spéciales ou régulières. Ce partenariat peut s'avérer idéal parce que les grands-parents peuvent apporter un précieux concours. En outre, les enfants adorent les personnes âgées et ont tendance à bien interagir avec elles sans oublier que la stabilité de la relation grands-parents et enfants s'en trouve consolidée.

Les parents peuvent faire leur part en choisissant une garderie qui favorise la participation des grands-parents — par exemple, une garderie proche de la maison des grands-parents.

Ruth Isbister est l'auteure de ***Grandparents Don't Just Babysit****, (Deneau, 1989).*

LA FAMILLE – UN PONT VERS L'AVENIR

Une conférence internationale pour marquer l'Année internationale de la famille

Montréal, du 12 au 15 octobre 1994

Thèmes des conférences :

- Bâtir un pont entre... l'homme et la femme, le jeune et la personne âgée, hier, aujourd'hui et demain
- Bâtir un pont entre la famille et le travail
- Bâtir un pont entre la famille et l'apprentissage
- Bâtir un pont entre la famille et la communauté

Conférences internationales de développement social,
2435, chemin Lucerne, bureau 101, Ville Mont-Royal,
H3R 2K5 (514) 731-4537, télec. (514) 731-7010
Internet : icswcda@web.apc.org

Un révélateur : être grand-parent

par Solange Lefebvre

Nous demandons souvent ce que la société peut faire pour les personnes âgées, mais il nous arrive rarement de demander ce que les personnes âgées peuvent faire pour la société. Le présent article, formé d'extraits d'un nouveau livre intitulé ***La part des aînés*** *(Les Éditions Fides, 1994), par Solange Lefebvre et Jacques Grand'Maison, examine comment les familles et les grands-parents envisagent le rôle de ces derniers. Le livre fait partie d'une série en trois volets sur le rôle des grands-parents. Une vidéocassette basée sur le livre sera bientôt en vente.*

Les véritables experts de la vieillesse sont les enfants. Eux seuls comprennent ce pour quoi sont faites les personnes âgées, et eux seuls peuvent satisfaire leurs aspirations profondes : les vieux ont besoin de sentir que l'on a besoin d'eux. Les enfants ont besoin de grands-parents et les grand-parents ont besoin de petits-enfants, nés ou non de leurs propres enfants. Et tant qu'on ne reconnaîtra pas ce besoin mutuel et qu'on n'y répondra pas, les personnes âgées n'obtiendront ni le véritable respect ni l'affection dus aux «anciens» de toute société.

J'ai écrit ce chapitre toute remplie d'émotions et de remous, de souvenirs et d'attachements. Je dois ce plaisir à ma grand-mère dont l'affection et la présence habitent ma vie depuis la petite enfance; je le dois aussi à mes deux grands-pères maintenant décédés qui ont laissé en moi leur empreinte. Et surtout, je le dois à mes parents qui ont laissé mes grands-parents agir sur ma vie, y être présents de façon régulière; je le dois à la façon merveilleuse dont ils remplissent à présent leur rôle de grands-parents auprès des trois enfants de ma soeur et je le dois à ma soeur et à son mari qui leur laissent tout l'espace pour remplir pleinement ce rôle, de même qu'aux grands-parents paternels.

Mémoire culturelle et sociale

Pour Michel, 40 ans, «Mes grands-parents, ce sont mes racines. Je suis intéressé à savoir ce qu'ils ont fait, ce qu'ils ont vécu.» Geneviève, 12 ans, raconte :

Mémé me raconte comment elle s'habillait, pauvrement. Ce n'était pas un temps riche. Sa mère ne gaspillait rien, faisait tout avec rien. Mémé a vécu des temps durs. Elle travaillait à un comptoir de magasin à 13 ans; elle demeurait debout toute la journée, sans pouvoir s'y appuyer. Elle dînait en trente minutes. Je me sens chanceuse. Je compare ma vie à celle qu'elle avait. Notre vie est facile aujourd'hui. On a beaucoup de choses. Ils n'avaient pas le quart de ce qu'on a.

Cette intime complicité n'empêche pas des différences :

Ma grand-mère est exceptionnelle; elle donne de son temps, ce que tous les grands-parents ne font pas. Mais elle compare trop son monde à celui d'aujourd'hui. Mes parents travaillent tous les deux très fort; elle ne comprend pas toujours qu'ils négligent certaines choses dans la maison. Aujourd'hui, il faut que les enfants aident leurs parents.

Mon grand-père a été à la guerre. Il pleure lorsqu'il voit un film de guerre. Il a dû tuer un homme. Il n'avait pas le choix, c'était lui ou l'autre... Moi je n'ai pas connu la guerre.

«Mes grands-parents, ce sont mes racines. Je suis intéressé à savoir ce qu'ils ont fait, ce qu'ils ont vécu.»

Souvent de interviewés de tous les âges réfèrent à la vie difficile des aînés. Cela peut devenir une référence lorsque la précarité, la douleur, la maladie ou la mort frappent. C'est en ce sens aussi qu'il nous semble que de nombreux Québécois et Québécoises puisent encore dans l'univers symbolique religieux des grands-parents qui donnait sens à la souffrance, au besoin et au manque.

Une jeune femme qui venait de perdre son bébé né prématurément exprimait sa douleur et lui donnait un sens à travers des souvenirs : «Mon curé m'a raconté qu'il était le premier né et survivant après les neuf fausses-couches de sa mère. Je me souviens que ma tante avait fait de nombreuses fausses-couches parce qu'elle travaillait aux champs.» La vie moderne et ses immenses possibilités nous donnent un pouvoir et un contrôle accrus sur la vie; elles ont rendu nos aspirations illimitées. Pourtant, un passé récent où la survie sous toutes ses formes fut le lot ▶

La part des aînés

Santé Canada

de la majorité peut donner un sens aux limites que nous recontrons encore. «Vous êtes passés de l'austérité à la prospérité, nous c'est le contraire : c'est cent fois plus difficile», nous ont dit des jeunes adolescents dans la vingtaine.

«Vous êtes passés de l'austérité à la prospérité, nous c'est le contraire : c'est cent fois plus difficile.»

Tous les petits-enfants n'apprécient pas toujours les «vieilles rengaines» de leurs grands-parents. L'un d'eux dit : «Lorsque grand-maman raconte sa vie, je ne fais pas attention.» Pourtant, ce refrain doit chanter dans la tête des petits. À un moment où l'autre de leur vie, ils y puiseront comme à une réserve de mémoire familiale inspirante et structurante. Des petits Français, à partir de courtes phrases suggérées par leur professeure, commençant par «Si ma grand-mère ou mon grand-père était...», ont répondu: «Si ma grand-mère était un objet, ce serait un livre mille fois lu et toujours nouveau. Si ma grand-mère était une chanson, ce serait «une rengaine», car on la connaît sans faire attention aux paroles.

Les aînés ont aussi l'art de transmettre des choses importantes de façon symbolique.

Grand'pa a planté des petits sapins dans sa cour pour chacun des petits-enfants. J'ai mon sapin dans ce lieu et il va grandir en même temps que moi.

À travers le geste très simple de planter un arbre, le grand-père communique à ses petits-enfants le sens et l'importance de la vie, de la croissance. Le lieu de la cour est important; chez lui, le grand-père fait une place à un arbre qui représente l'enfant, qui le rend présent. Quelle belle leçon de transmission du sens de la lignée familiale qui prend toute sa profondeur!

Transmission des valeurs et de la foi

Lorsque les «baby-boomers» ont fait leur révolution dans les années 1960, ils ont rompu avec le monde des valeurs de leurs parents. Nous avons constaté que les plus jeunes, leurs enfants, renouent souvent d'eux-mêmes avec cette mémoire des grands-parents. Un interviewé de 68 ans observe à ce sujet :

J'ai des neveux et nièces plus croyants que leurs parents. Croyants, pratiquants même, qui sont plus attachés aux traditions de la famille, aux valeurs familiales que leurs parents. Ce sont nos enfants qui s'ennuient le plus des belles réunions de famille. Ma mère, décédée il y a quelques années, fêtait Noël avec nous tous les ans. Quand elle est partie, les enfants ont essayé de faire revivre cela. Il y a une nostalgie.

Un pont s'est établi entre grands-parents et petits enfants qui passe parfois par-dessus la génération des «baby-boomers». Les grands-parents n'ont pas oublié les enfants. Certains «baby-boomers», d'une certaine façon, ont marginalisé les enfants. Bien que très attachés à eux, ils ont beaucoup misé sur l'avoir, la possession, la performance. Nous avons de la sorte perdu quelque chose de la suite du temps et de la suite de notre monde. Les grands-parents ont rétabli les liens avec les petits-enfants. Ils ont transmis un certain nombre de leurs valeurs qui ne faisaient pas toujours l'affaire des parents, sur le plan culturel et religieux. Ils représentent une véritable courroie de transmission souterraine qui permet à plusieurs petits enfants de recevoir un certain nombre de valeurs, un lot d'héritage culturel et social : par exemple, les vieilles chansons, le folklore, la foi et les rituels chrétiens.

Un collègue de 56 ans, Guy Lapointe estime que «Maintenant les "baby-boomers" commencent à dire : "C'était pas si fou que ça." Lors des réunions de famille, les vieilles chansons ressortent.» On nous a rapporté qu'à la mort d'un enfant, la petite soeur et sa grand-mère désiraient un rituel de la mort. La mère de l'enfant ne voulait rien savoir: «On l'incinère, on l'oublie!»

C'est aussi la relation entre les grands-parents et les petits-enfants qui permet que la génération des «baby-boomers»se laisse réintégrer dans la tribu, dans la grande famille. Il n'y a pas très longtemps, dans bien des familles, on ne célébrait plus Noël. Maintenant, à cause du vieillissement il s'opère une sorte de réintégration et une redécouverte : «On n'aurait pas dû tout manqué ça.» On sent une espèce de chagrin d'avoir pris ses distances, bien qu'il faillait en prendre aussi. En cela, les grands-

parents sont une «dernière mémoire vivante» et les petits-enfants leurs premiers interlocuteurs.

Une aînée dit :

J'adore les enfants. De génération en génération, les petits-enfants sont toujours les mêmes. Eux ils étendent les bras, ils sourient. Ils commencent à marcher, et je ressens pour eux un grand respect. J'ai toujours été exigeante pour leur éducation, leur politesse. Tu ne sacres pas avec un enfant. Moi je ne mangeais jamais avant mes enfants, et non plus avec mes petits-enfants. Je trouve que bien des familles ont perdu de vue cette priorité. J'ai des bru pauvres qui achètent un paquet de cigarettes avant d'acheter de la nourriture. C'est révoltant!

Cette parole de grand-mère nous permet de souligner un trait chez certains grands-parents actuels: non seulement ils assument leur rôle de grand-parent, mais aussi ils formulent une critique des liens familiaux devenus plus précaires. La valeur d'autonomie, les aspirations et les désirs personnels dans la société d'aujourd'hui se vivent parfois au détriment du bien commun, même dans les rapports avec les plus proches. Pourrons-nous reconjuguer valeurs familiales, sociales et dynamique individuelle? C'est peut-être là l'un des grands enjeux des années 1990 où les solidarités de base seront plus que vitales. Mais comment faire en sorte qu'en ce sens, les aînés aient un impact reconnu, réel et durable? ■

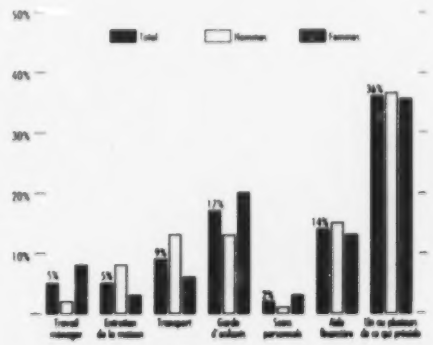
Solange Lefebvre est professeure à la faculté de théologie de l'Université de Montréal.

Les grands-parents sont une «dernière mémoire vivante» et les petits-enfants leurs premiers interlocuteurs.

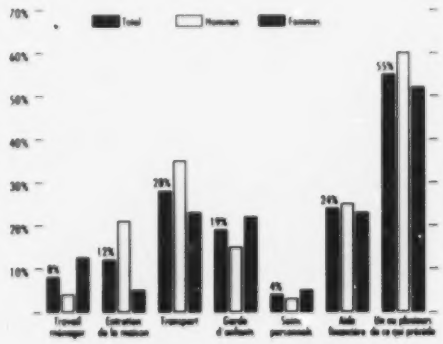
Avec un peu d'aide de nos amis...et de la famille

Pour les personnes handicapées, les personnes âgées et, en réalité, presque tout le monde, la façon dont nous nous débrouillons dépend du soutien fourni par notre entourage. La plupart d'entre nous obtenons de l'aide d'autres sources, que ce soit la famille, les amis ou l'État. Dans un article sur les conditions de vie des personnes âgées, une analyste de Statistique Canada affirme que «... la majorité ont dans leur entourage des personnes sur lesquelles elles peuvent compter pour les aider et se considèrent heureuses. En outre, beaucoup sont elles-mêmes une source d'aide pour d'autres personnes.» À cet égard, elles sont comme la plupart des Canadiens et des Canadiennes. Même si elles reçoivent de l'aide des autres, elles retournent l'ascenseur.

Pourcentage de personnes âgées qui fournissent de l'aide bénévole* à des membres de la famille à l'extérieur de leur propre ménage, selon le type d'aide



Pourcentage de personnes âgées qui fournissent de l'aide bénévole* à des personnes à l'extérieur de leur propre ménage, selon le type d'aide



*Sur une période d'un an; comprend le travail bénévole officiel

Préparé par le Centre de statistiques internationales, tiré de *Profil des familles canadiennes*

Nous avons aussi des droits

Les grands-parents et leurs petits-enfants face au divorce et au démantèlement de la famille

par Michael G. Cochrane, B.A., LL.B.

Après sept ans de travail d'orientation, y compris l'élaboration d'une politique familiale auprès du ministère du Procureur général de l'Ontario, je suis retourné à la pratique privée dans une firme d'avocats à Toronto. Il ne m'était jamais venu à l'idée de me spécialiser en droit de la famille, encore moins de mettre sur pied une pratique du droit de la famille presque exclusivement axée sur les grands-parents. Seulement voilà, deux ans plus tard, il ne se passe pas une semaine sans que je ne reçoive un appel d'une grand-mère ou d'un grand-père bouleversé ou désemparé, à qui on a coupé les liens avec ses petits-enfants.

Il ne se passe pas une semaine sans que je ne reçoive un appel d'une grand-mère ou d'un grand-père bouleversé ou désemparé, à qui on a coupé les liens avec ses petits-enfants.

Lorsque j'ai travaillé au ministère du Procureur général de l'Ontario, des groupes comme G.R.A.N.D. (GrandParents Requesting Access and Dignity) ont souvent communiqué avec moi pour demander des modifications à diverses lois en vue d'améliorer la capacité des grands-parents à obtenir le droit de visite ou la garde de leurs petits-enfants. J'ai expliqué que les grands-parents n'avaient pas besoin de plus de droits ou d'options dans le système judiciaire, mais qu'ils devaient simplement utiliser les recours existants.

Les grands-parents qui m'ont consulté lorsque je suis retourné en pratique privée m'ont été référés par les mêmes associations de grands-parents. Chacun d'eux avait des histoires déchirantes et des préoccupations au sujet de leurs petits-enfants.

Qu'arrive-t-il dans ces familles?

Les histoires étaient très variées...

«Ma fille a laissé notre petite-fille avec nous il y a sept ans et est disparu. Maintenant, elle veut récupérer l'enfant.

Debby Clarke

Notre fille est toxicomane et ne peut pas prendre soin de son enfant.

Mon fils est un alcoolique qui n'a pas le droit de visiter ses enfants depuis que le divorce a été accordé.

Notre fille a des problèmes de santé mentale et la Société d'aide à l'enfance pense qu'elle pourrait constituer un danger pour les enfants.

Notre fils est décédé et notre belle-fille s'est remariée. Nous ne voyons plus nos petits-enfants.»

Quel que soit le problème — toxicomanie, alcoolisme ou autres pertes de contrôle sur sa propre vie — les incidents étaient rarement soudains ou récents. Il s'agissait plutôt de problèmes continus qui assaillaient les grands-parents pendant la vie de leurs enfants. Au moment où ils venaient me voir, les risques pour les petits-enfants étaient déjà trop grands et la sympathie pour leurs propres enfants n'existait pratiquement plus. Finalement, ces grands-parents étaient prêts à demander l'intervention des tribunaux.

Les causes semblaient être liées à trois domaines généraux. Dans le premier type de cause, l'enfant du client vivait déjà le processus de divorce ou de séparation et les clients s'interrogeaient sur leur capacité à avoir une relation continue avec leurs petits-enfants, si jamais leur enfant perdait la garde ou se voyait refuser tout droit de visite.

Le second type de difficultés concernait le lieu où l'enfant, que ce soit ou non dans une relation, avait subi un traumatisme quelconque dans sa vie — abus de drogue ou d'alcool, problèmes psychiatriques, cultes, etc. Le parent n'était pas capable de prendre soin de son enfant et les grands-parents venaient effectivement à son secours. Ce type de dispute survient parfois entre les grands-parents et la Société d'aide à l'enfance, laquelle peut avoir récupéré l'enfant en raison de circonstances d'urgence.

Troisièmement, les grands-parents se disputent parfois avec une famille intacte. En d'autres termes, leur propre enfant vit toujours en couple, mais pour une raison quelconque, ce dernier a décidé de mettre fin à la relation des petits-enfants avec leurs grands-parents.

Qui sont ces grands-parents et qu'est-ce qui les motives?

Il s'agit de clients très motivés. Parfois, ils ont passé des mois, voire des années, à essayer de négocier le maintien d'une relation continue avec leurs petits-enfants. Ils sont souvent au début de la cinquantaine, détiennent un emploi bien rémunéré ou sont à la retraite avec une pension, propriétaires d'une maison entièrement payée et dans bien des cas, ont fourni régulièrement des services de garde à leurs petits-enfants dans leur jeune âge. Dans certains cas, ils sont des clients de l'aide juridique, mais la plupart ne le sont pas.

Que peuvent-ils faire?

Selon les circonstances, divers choix s'offrent aux grands-parents. Mon expérience est basée sur la législation existante, notamment la *Loi sur le divorce* et la *Loi portant sur la réforme du droit de l'enfance (Ontario)*. La *Loi sur le divorce* s'applique à toutes les provinces tandis que la *Loi portant sur la réforme du droit de*

l'enfance de l'Ontario ne s'applique qu'à cette province. Cependant, chacune des autres provinces possède une loi analogue. C'est pourquoi, les commentaires ci-dessous s'appliquent en général à l'ensemble du Canada.

Dans une cause où l'enfant des grands-parents est en instance de divorce et que ces derniers ne sont pas certains d'avoir le droit de visite, la *Loi sur le divorce* dispose que «le tribunal peut, sur demande des époux ou de l'un d'eux *ou de toute autre personne*, rendre une ordonnance provisoire relative soit à la garde des enfants à charge ou de l'un d'eux, soit à l'accès auprès de ces enfants, soit aux deux.»

Cette loi stipule cependant que pour présenter une demande, une personne autre que l'époux ou l'épouse doit obtenir l'autorisation du tribunal. Autrement dit, tout grand-parent désirant obtenir la droit de garde de son petit-enfant ou d'accès à ce dernier doit présenter une demande en deux étapes au tribunal. Le grand-parent peut faire les deux demandes en même temps, mais le tribunal doit lui donner la permission d'être partie à l'action en divorce avant d'étudier sa demande concernant leur petit-enfant.

Les dispositions du Code civil du Québec diffèrent de celles des provinces régies par la common-law. L'article 656 crée une présomption en faveur des grands-parents au moment de la rupture d'un mariage. Il incombe aux parents de l'enfant de démontrer qu'une relation continue avec les grands-parents ne serait pas dans le meilleur intérêt de l'enfant. Il est peu probable qu'une telle présomption soit présentée dans une juridiction régie par la common law dans les cas où il n'existe pas de présomption en faveur des parents, encore moins des grands-parents.

En Ontario, la *Loi portant sur la réforme du droit de l'enfance* dispose que toute autre personne peut demander au tribunal, par voie de requête, de rendre une ordonnance relativement à la garde de l'enfant ou au droit de visite à l'enfant. En Ontario, les grands-parents peuvent recourir à cette disposition, que les parents des petits-enfants soient en instance de divorce ou non. Dans bien des cas, les grands-parents ont réussi à obtenir le droit de garde ou de visite particulier afin de jouer un rôle continu dans la vie de leurs petits-enfants.

La *Loi portant sur la réforme du droit de l'enfance*, à l'instar d'autres lois relatives au droit de garde dans d'autres provinces, oblige le tribunal à tenir compte du meilleur intérêt de l'enfant pour rendre son ordonnance. Le lien biologique entre les grands-parents et leurs petits-enfants doit être considéré pour déterminer le meilleur intérêt de l'enfant.

Une série de problèmes différents surviennent lorsque l'enfant a été confié à la Société d'aide à l'enfance. En Ontario, ce domaine relève de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*. En pareilles circonstances, les grands-parents peuvent se proposer comme solution de rechange au placement de l'enfant en foyer d'accueil. La loi ontarienne dispose que le tribunal doit, avant de prendre une ordonnance pour la société ou la pupille de la couronne, examiner la possibilité de placer l'enfant chez un parent ou un autre membre de la communauté ou vit l'enfant ou dans sa famille élargie. D'après mon expérience, ce mandat n'est pas souvent observé à la lettre par les sociétés d'aide à l'enfance et le grand-père ou la grand-mère doit invoquer des arguments solides pour que l'on place l'enfant dans sa famille plutôt qu'en foyer d'accueil. Cet aspect a besoin d'être réformé.

Dans un certain nombre de causes, j'ai réussi à faire ajouter les grands-parents comme parties dans le cas de demande de protection de l'enfance en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*. En devenant partie à une demande devant le tribunal, les grands-parents ont le droit d'avoir leurs propres témoins, de soumettre au tribunal la façon dont ils entendent assumer la garde de l'enfant, de contre-interroger des témoins et d'examiner la preuve. Cette démarche est beaucoup plus efficace que de suivre les procédures en spectateur.

Si les grands-parents ne peuvent pas garder l'enfant dans leur maison, mais souhaitent tout de même maintenir des liens avec ce dernier, le tribunal peut rendre une ordonnance de droit de visite en leur faveur.

Dans d'autres causes, il est nécessaire d'introduire des actions simultanées en vertu de la *Loi portant sur la réforme du droit de l'enfance* et de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* afin de parer à toute éventualité. Selon la décision du tribunal relative à la protection de l'enfance, l'ordonnance appropriée est rendue en faveur des grands-parents en vertu de la *Loi portant sur la réforme du droit de l'enfance* ou de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.

On devrait encourager la famille à négocier un règlement sans porter l'affaire devant le tribunal.

Ces droits et recours légaux constituent de bonnes nouvelles pour les grands-parents qui souhaitent prendre des dispositions pour protéger leurs petits-enfants. Cependant, les coûts reliés à l'exercice de ces droits peuvent être prohibitifs. Il n'est pas rare de voir les frais d'avocat d'un grand-père ou d'une grand-mère dépasser les 10 000 $ rien que pour obtenir le droit de garde ou de visite à l'enfant. Le processus peut aussi être lent — souvent entre 8 et 12 mois pour obtenir une ordonnance. Les grands-parents doivent aussi tenir compte d'un autre facteur : la poursuite pourrait, à tout le moins, polariser les relations au sein de la famille.

Pour toutes ces raisons, la poursuite en justice vient en dernier ressort. On devrait encourager la famille à négocier un règlement sans porter l'affaire devant le tribunal. Il est possible d'obtenir des services de médiation dans la plupart des provinces.

Les amendements éventuels à la *Loi sur le divorce* font actuellement l'objet de discussions. Il est peu probable qu'il y ait des changements substantiels surtout en ce qui concerne les grands-parents.

Il est possible de voir les grands-parents recourir de plus en plus aux tribunaux. Une jurisprudence est en train de s'établir partout au Canada, prouvant chaque jour que les tribunaux s'accordent sur le fait que les grands-parents ont un rôle à jouer dans la vie de leurs petits-enfants. ■

Michael G. Cochrane est un avocat de Toronto spécialisé dans les disputes multipartites, incluant les disputes familiales relatives au droit de garde ou de visite des grands-parents. Il a publié plusieurs ouvrages dont ***Surviving Divorce: The Everyday Guide for Canadians****, Prentice Hall, 1994. Il prépare un livre sur le divorce à l'intention des adolescents qui paraîtra en 1995.*

Santé Canada

Le présent article est l'abrégé d'un chapitre du livre de J.E. Norris et J.A. Tindale (1994), ***Among Generations: The Cycle of Adult Relationships****. New York : Freeman Publishers, distribué au Canada par General Publishing, 1-800-387-0141.*

LES GRANDS-PARENTS DONNENT ET REÇOIVENT

par Joan E. Norris, Ph. D. & Joseph A. Tindale, Ph. D.

Reparentage : s'occuper des petits-enfants en l'absence de ses enfants adultes.

On pourrait vous pardonner si, après avoir lu votre journal, vous aviez l'impression que les grands-parents ne constituaient qu'un problème de plus pour leurs enfants. Les enfants adultes sont assaillis par les obligations liées à deux emplois à temps plein, à de jeunes enfants et à des parents ayant besoin de soins. Même si c'est effectivement le cas, les grands-parents fournissent normalement et fréquemment une large gamme de soutiens à leurs enfants et petits-enfants dans toutes sortes de circonstances. Dans la présente dissertation, nous traitons de trois questions générales : Comment se fait la transition vers le rôle de grands-parents? En quoi consiste ce nouveau rôle? Quels sont les problèmes liés au statut de grands-parents?

La transition au rôle de grands-parents

Dans le film américain *Terms of Endearment*, une mère est bouleversée et horrifiée d'apprendre que sa fille mariée attend un enfant. La mère déclare que devenir grand-mère la fait vieillir et que, pour le moment, elle n'a pas l'intention de passer dans la catégorie des personnes âgées. Est-ce une réaction habituelle des futurs grands-parents quand ils apprennent la nouvelle? Peu de textes nous éclairent sur la transition vers le rôle de grands-parents, d'où la difficulté de répondre à cette question. Bien entendu, certains couples peuvent se sentir bizarres ou même froissés vis-à-vis une situation incontrôlable et qui leur impose un nouveau rôle et de nouvelles responsabilités.

En outre, certains parents ayant eu de la difficulté à élever leurs propres enfants ou à établir des rapports avec les très jeunes enfants peuvent craindre le rôle de grands-parents. On s'aperçoit facilement que la grand-maman de 62 ans citée ci-dessous manquait d'enthousiasme pour son nouveau rôle. Elle dit clairement trouver bien difficile qu'on lui demande de s'occuper du poupon de son enfant :

> *Nous sommes censées croire que la maternité est une mission formidable, devenir gaga à la vue de nos petits-enfants et transporter un porte-monnaie rempli de photos en plus d'ennuyer quiconque veut bien nous écouter...*

Les deux semaines que ma petite-fille a passées avec moi ont été les plus difficiles de ma vie... J'ai hâte qu'elle soit adolescente et que je puisse faire des choses avec elles. Je crois que j'aimerai cela. (Norris et Tari, données non publiées)

La documentation semble indiquer que la plupart des grands-parents vivent une transition moins difficile vers ce statut que cette femme. Quand il y a des problèmes, ils sont généralement liés à leur caractère inopportun. Devenir grands-parents au moment où on s'y attend le moins peut être très décourageant. Un couple dont l'adolescent ou l'adolescente devient parent à un moment complètement inattendu a sûrement moins de temps à se préparer à l'événement. Ils peuvent aussi trouver difficile de s'imaginer en train de s'occuper d'un petit-enfant tout en élevant eux-mêmes de jeunes enfants! Certains d'entre eux rejettent leur nouveau rôle en le transférant à une arrière-grand-mère qui peut elle-même se sentir submergée. Ainsi, les formes traditionnelles d'attachement intergénérationnel et les relations serrées auxquelles on peut s'identifier sont perturbées.

D'autres événements comme le remariage et le parentage d'une deuxième famille peuvent aussi rendre difficile ou inopportune la transition vers le rôle de grand-parent. Pour les couples plus âgés, l'avènement du «reparentage» peut s'avérer encore plus ardu : s'occuper des petits-enfants en l'absence de ses enfants adultes. Une telle situation peut se produire si les parents négligent leurs enfants ou décèdent. Les grands-parents et les petits-enfants peuvent éprouver de la difficulté à s'adapter. Les enfants s'ennuient de leurs parents ou peuvent être marqués par les mauvais traitements; les grands-parents se rendent compte que toutes leurs ressources sont largement minées. Toutefois, l'attachement des grands-parents à l'égard de leurs enfants et de leurs petits-enfants pourrait les aider à s'accommoder de la situation sans se soucier des coûts.

Quand les couples ne sont pas propulsés dans des situations comme le reparentage et estiment être grands-parents au bon moment, la transition peut se révéler une expérience facile et positive. Les enfants adultes peuvent redécouvrir et apprécier leurs parents quand ils ont leurs propres enfants. Les filles et leurs mères, en particulier, peuvent négocier activement des nouveaux rôles et des méthodes pour s'entraider. Un tel engagement semble renforcer l'attachement des deux générations plus âgées et étendre cet engagement à la nouvelle génération, les petits-enfants.

Eh bien, quand j'ai appris que je serais grand-mère, c'était comme si le médecin me disait que j'étais enceinte, sauf que je n'avais pas à porter l'enfant pendant 9 mois, ni à connaître la douleur de l'accouchement... Devenir grand-mère donne une nouvelle dimension à votre vie. C'est comme une dose supplémentaire d'amour...(Grand-maman de 65 ans; Norris et Tari, données non publiées)

Être grands-parents, c'est quoi?

Le rôle des grands-parents est obscur. Même les grands-parents de longue date peuvent se poser des questions sur ce que l'on attend d'eux. Par conséquent, de nombreux «guides», périodiques et films ont été publiés dernièrement pour palier à cette situation. Pourquoi cette ambiguïté quant au rôle de grands-parents?

Un problème évident tient de la difficulté à catégoriser les expériences d'un groupe composé de personnes si différentes. Les grands-parents peuvent être au début de la trentaine (grossesse chez les adolescents) ou avoir 90 ans et plus (cas où ils sont probablement aussi arrière-grands-parents ou arrière-arrière-grands-parents). Ils ont des expériences de vie et des antécédents culturels différents en plus d'avoir assumé des rôles d'homme et de femme tout autres. Les chercheurs n'ont pas enquêté systématiquement sur l'influence de ces variables, sauf en ce qui concerne les rôles de l'homme et de la femme. La façon dont les chercheurs ont interprété leurs conclusions pose aussi des problème. Des données essentiellement similaires ont été classées différemment par divers chercheurs.

Par exemple, un grand-parent qui se sent isolé d'un petit-enfant mais pas d'un autre pourrait tout simplement réagir à des contextes sociaux et développementaux différents. Le grand-papa de 64 ans cité ci-dessous éprouve de la difficulté à interagir avec des bébés; si ses deux petits enfants étaient à ce stade, on le qualifierait sûrement de distant. Toutefois, lorsqu'on sonde ses sentiments envers son petit-fils plus âgé, on remarque clairement qu'il est capable de chaleur, de soutien et de fierté :

Nous étions chez ma fille l'autre soir et le bébé pleurait. Je n'aime pas tenir les petits bébés. Quand ils sont plus vieux, ça va, mais je n'aime pas faire les cents pas avec un bébé qui pleure dans mes bras... Avec mon petit-fils plus âgé c'est mieux, car je peux jouer avec lui, lui acheter de la crème glacée et le gâter. (Il montre une photo à l'interviewer). C'est mon petit-fils, je suis très fier de lui. C'est un gentil garçon, un bon garçon. (grand-père de deux enfants; Norris et Tari, données non publiées)

Les enfants adultes ressentent vivement l'absence des grands-parents disparus ou non disponibles.

L'aide en situation multigénérationnelle

Les enfants adultes éprouvent parfois de la difficulté à s'adapter au rôle de grands-parents assumé par leurs parents. Les métaphores utilisées dans de telles discussions évoquent des conflits, sinon carrément la guerre. Des arguments convaincants confirment-ils l'existence de telles relations problématiques entre les générations? Les personnes qui pensent ainsi ont tendance à blâmer les enfants adultes. D'autres, toutefois, soutiennent que de nombreux enfants adultes apprécient et encouragent le rôle de grands-parents.

Du point de vue des parents, les hauts et les bas de l'expérience vécue par les grands-parents résultent souvent du genre et de la quantité d'aide intergénérationnelle demandée et reçue. En général, les parents apprécient grandement des soutiens tangibles comme le gardiennage ou intangibles comme les conseils pratiques sur le parentage. En fait, les enfants adultes ressentent vivement l'absence des grands-parents disparus ou non disponibles.

Malgré ce besoin apparent d'aide en matière d'éducation des enfants, il semble y avoir des sentiments d'ambivalence concernant l'acceptation de conseils venant de grands-parents. L'information limitée ▶

BEST COPY AVAILABLE

Santé Canada

disponible à ce sujet semble indiquer que les variables culturelles et ethniques influent largement sur ces sentiments. Par exemple, les familles non occidentales semblent plus réceptives à ces conseils que les familles élevées selon la tradition occidentale.

Les couples plus âgés ne veulent tout simplement pas s'ingérer dans la vie de leurs enfants. Dans une large mesure, ils laissent leurs enfants mener la barque. Les grands-parents ne veulent pas que leurs enfants les considèrent comme des gens indiscrets ni comme faisant partie du système de soutien quotidien. Quels que soient leurs antécédents culturels, les couples plus âgés semblent conscients que leur rôle est de fournir de l'aide, même quand cela ne fait pas leur affaire. Quoiqu'il en soit, les contradictions entre ce que les enfants disent vouloir (c.-à-d. aide tangible) et ce qu'ils désirent vraiment (non-ingérence) pourraient placer les grands-parents dans un dilemme. Les couples plus âgés peuvent faire face à ce problème en disant clairement qu'ils fourniront de l'aide en cas d'urgence, mais non de façon régulière.

Étant donné que les grands-parents sont susceptibles de vivre bien au-delà de la période où leurs enfants s'installent dans leur vie d'adulte, les prêts et les cadeaux deviennent des acomptes sur les héritages éventuels.

Quand les enfants adultes éprouvent de sérieuses difficultés, les grands-parents leur offrent généralement du soutien et les enfants l'apprécient. Par exemple, en cas de divorce, le couple plus âgé fournit habituellement de l'aide : soutien moral, gardiennage, hébergement et aide financière. Toutefois, conscients que ce genre d'aide est temporaire, les grands-parents se retirent quand la situation de l'enfant s'améliore.

Au début de leur mariage, les couples de grands-parents ont sans doute obtenu de l'aide financière de leurs parents. Ils sont maintenant disposés à aider leurs enfants, même s'ils sont conscients de la tension que créent les prêts à la famille dans les relations intergénérationnelles. Une raison explique peut-être pourquoi les couples plus âgés sont disposés à prendre de tels risques pour soutenir leurs enfants adultes au maximum : les grands-parents sont susceptibles de vivre bien au-delà de la période où leurs enfants s'installent dans leur vie d'adulte et pourraient bénéficier le plus d'un héritage. Ainsi, les prêts et les cadeaux deviennent des acomptes sur les héritages éventuels.

Problèmes liés au statut de grands-parents

Même si la recherche ne confirme pas l'existence de conflits généralisés dans les relations intergénérationnelles, certaines situations rendent le rôle de grands-parents difficile, notamment les changements qui surviennent dans les structures familiales ou les décisions relatives au style de vie prises par des membres d'une génération donnée.

Changements dans l'état civil des grands-parents

Les grands-parents peuvent se séparer ou divorcer, mais les chercheurs ont ignoré cet aspect. On suppose apparemment que tous les problèmes existant au sein des familles multigénérationnelles proviennent du démantèlement ou de la reconstitution des familles de la génération du milieu. Bien que le divorce soit moins susceptible de se produire parmi la cohorte plus âgée, de nombreux grands-parents sont beaucoup plus jeunes que les membres de cette génération. Ainsi, il est possible que les grands-parents vivent la même situation que leurs enfants adultes : divorce puis remariage. Les grands-parents célibataires et les grands-parents remariés rendent le soutien familial plus complex. Il peut y avoir moins de temps et d'argent disponibles parce que le grand-père et la grand-mère fondent de nouveaux ménages et de nouvelles relations. Le remariage des grands-parents peut aussi vouloir dire des enfants et des petits enfants par alliance ou la naissance de nouveaux enfants.

Le veuvage est le changement le plus répandu dans l'état civil des grands-parents. Immédiatement après leur deuil, les veuves et les veufs peuvent se tourner vers leurs enfants adultes et leurs petits-enfants pour obtenir plus de soutien qu'auparavant. Quelles sont les répercussions de cette demande d'aide sur la relation avec le grand-père ou la grand-mère? Les petits enfants estimeront peut-être qu'ils devront fournir plus de soutien affectif que par le passé. Toutefois, cette situation est probablement temporaire, car les niveaux antécédents d'échange réciproque se rétablissent entre le parent et l'enfant.

Les autres intérêts des grands-parents

Une grande partie de la documentation met l'accent sur le rôle des grands-parents à l'exclusion des autres intérêts et activités des couples plus âgés. Cette recherche donne la fausse impression que ce rôle est primordial pour la plupart des personnes d'un certain âge. Les jeunes grands-parents, en particulier, peuvent s'adonner à des activités et interéts en dehors de la famille, ce qui ne leur laisse pas beaucoup de temps pour assumer leur rôle de grands-parents. Les commentaires du grand-papa ci-dessous illustrent bien les horaires chargés de nombreux grands-parents dans la soixantaine :

Je suis en quelque sorte à la retraite, mais j'ai investi dans une petite propriété, j'aime bricoler et nous avons assez d'argent pour vivre à l'aise. Je fais du bricolage pour des amis et j'aime me tenir occupé. Je suis directeur du Standard Learning Opportunities Group, un groupe pour les personnes âgées... et nous accueillons des professeurs-invités... Je suis directeur du club de tennis... Je suis aussi

marguillier dans ma paroisse anglicane. (grand-père de 62 ans; Norris, données non publiées)

Si les enfants et les petits-enfants ne partagent pas l'attitude du couple plus âgé sur la place que tient le rôle de grands-parents dans une vie occupée, il peut y avoir peine, ressentiment et conflit. Si, par exemple, les enfants s'attendent à ce que leurs parents soient toujours prêts à garder leurs petits-enfants, mais que le couple plus âgé leur dit clairement que ce ne serait qu'en cas d'urgence, les relations peuvent devenir tendues. De tels problèmes risquent de s'aggraver quand les grands-parents ont des activités qui les amènent dans des régions éloignées – par exemple, s'ils passent jusqu'à six mois par année dans les pays chauds – excluant la possibilité de fournir un appui d'urgence à la famille.

Générations et valeurs multiples

Les différentes attitudes existant entre les cohortes concernant le divorce peuvent faire en sorte qu'il est difficile pour les grands-parents d'accepter la rupture des mariages de leurs enfants. De même, d'autres changements sociaux, par exemple les rôles assumés par les hommes et les femmes, peuvent perturber les couples plus âgés :

Le salaire de ma bru est plus élevé que celui de mon fils, ce qui ne me regarde pas, mais j'aurais préféré que mon fils soit en quelque sorte le gagne-pain principal. En outre, ma fille gagne plus que son mari... cela m'inquiète aussi parfois. (grand-papa de 65 ans; Norris & Tari, données non publiées)

Les conflits concernant les valeurs peuvent s'aggraver au sein des familles multigénérationnelles lorsque des couples très âgés deviennent des arrière-grands-parents. Certains d'entre eux ont de la difficulté à accepter les différentes structures familiales, par exemple, la cohabitation, le divorce, le remariage ou l'adoption interraciale. La détresse ressentie par de tels arrière-grands-parents est toutefois modérée en raison de leur éloignement des familles de leurs arrière-petits-enfants qui font partie de la génération la plus susceptible de vivre ces restructurations familiales. Ainsi, de tels conflits concernant les valeurs ne se traduisent pas nécessairement en conflits comportementaux dans la famille.

Conclusion

La plupart des couples vivent avec succès leur transition vers le statut de grands-parents et trouvent leur rôle satisfaisant et utile. Ils arrivent à concilier ce rôle avec d'autres intérêts et activités et fournissent l'aide nécessaire aux familles de leurs enfants adultes sans promettre un soutien continu. Leurs enfants et petits-enfants leur offrent en retour de l'affection et de l'aide tangible au besoin.

Même si la plupart des décisions prises par les couples en tant que grands-parents ne créent pas de conflit, les hommes et les femmes envisagent ce rôle différemment et une discussion à ce sujet pourrait s'avérer nécessaire dans le couple. Qui plus est, les attentes pourraient être différentes entre les générations en ce qui concerne le rôle des grands-parents. Un profond attachement entre tous les membres de la famille et de bonnes techniques de communication peuvent minimiser le conflit. Ces qualités sont cruciales au moment où des changements dans la structure familiale mettent encore à l'épreuve la relation avec les grands-parents. ■

Les jeunes grands-parents peuvent s'adonner à des activités et intérêts nombreux en dehors de la famille, ce qui ne leur laisse pas beaucoup de temps pour assumer leur rôle de grands-parents.

Joan Norris et Joseph Tindale sont professeurs au département des études de la famille à l'université de Guelph.

BON DE COMMANDE

Ressources pour l'Année internationale de la famille en vente à l'Institut Vanier de la famille

Quantité		Prix unitaire*	Total
	Profil des familles canadiennes	20 $	
	Les politiques gouvernementales face aux familles canadiennes en transition, Maureen Baker, rédactrice invitée	20 $	
	Répertoire des politiques et programmes d'aide à la famille dans les juridictions fédérale, provinciales et territoriales, Terrance Hunsley	20 $	
	Programmes de prévention de l'enfance maltraitée et négligée, John Meston	12 $	

_____ Chèque ci-inclus _____ Prière de facturer Montant total :

Nom

Adresse

Ville Province Code postal

**Les prix comprennent les frais de poste et sont exonorés de la TPS et de la taxe de vente provinciale. Prière d'émettre votre chèque à l'ordre de l'Institut Vanier de la famille, 120, av. Holland, bureau 300, Ottawa (Ontario) K1Y 0X6. (613) 722-4007 Téléc. (613) 729-5249.*

L'Institut Vanier de la famille
Rétrospective annuelle 1993 - 1994

L'Année internationale de la famille, une étape marquante pour l'IVF

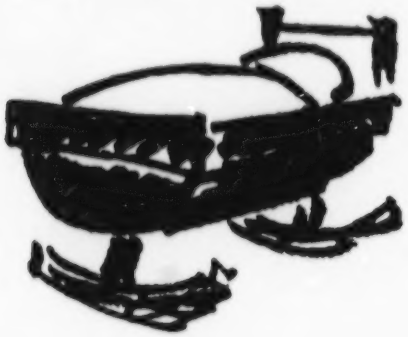
L'Année internationale de la famille 1994 (AIF) a été probablement l'événement le plus important pour l'Institut Vanier de la famille (IVF) depuis sa création en 1965 et certainement son plus grand succès.

L'AIF a représenté un défi et a ouvert de nombreuses portes à l'Institut. Le défi était de faire connaître l'Institut à autant de Canadiens et Canadiennes que possible comme source fiable et objective d'informations — le premier point de référence des journalistes, des décideurs politiques et du public qui se posent des questions sur la famille. Le conseil d'administration souhaitait que les discussions sur ces questions reposent sur des données fiables, que l'Institut détruise les fausses hypothèses et certains «mythes» répandus sur les familles. Le conseil d'administration a aussi reconnu qu'il s'agissait d'une importante occasion au cours de laquelle l'attention du public focaliserait comme jamais auparavant sur les tendances familiales et les questions qu'elles soulèvent concernant la politique gouvernementale.

L'IVF participe à la planification de l'AIF depuis 1992. En 1993, le conseil d'administration a élaboré un plan stratégique dont l'application stricte a connu un succès sans précédent. L'IVF a pu transmettre son message et de l'information à la presque totalité des Canadiens et Canadiennes. Grâce au soutien de partenaires comme la Fondation canadienne Donner et la Division des subventions nationales au bien-être social de Développement des ressources humaines Canada et du *Globe and Mail*, l'IVF a produit des publications qui ont été bien accueillies et lues dans des centaines de milliers de foyers et de bureaux. Les conférenciers de l'Institut ont été entendus d'un océan à l'autre par le biais d'interventions publiques et de la presse électronique. Grâce à ce travail, l'IVF a pu influer sur les discussions publiques et contribuer à certaines des plus pressantes questions d'intérêt public au coeur du débat actuel, y compris :

- la réforme de la sécurité sociale entreprise par le gouvernement fédéral;
- la définition de la famille en regard des droits et des avantages sociaux;
- l'imposition des pensions alimentaires;
- la pauvreté chez les enfants, dans les familles ainsi que l'insécurité financière grandissante que ressentent un grand nombre de familles canadiennes aujourd'hui.

Dans le cadre de l'AIF, l'Institut s'est aussi donné comme objectif de s'atteler à insuffler l'élan nécessaire pour que l'intérêt porté aux familles ne s'estompe pas le 31 décembre prochain. Le conseil d'administration de l'Institut veut considérer l'AIF comme un commencement. Tout en donnant l'occasion aux Canadiens et Canadiennes de célébrer ce que les familles ont de bon ainsi que les forces de ces dernières, le conseil d'administration veut faire en sorte qu'à la fin de l'AIF, on s'engage à poursuivre des politiques familiales plus cohérentes et plus favorables dans les secteurs public, privé et bénévole.



Collaborations

La collaboration et la coopération avec une gamme de groupes, d'organisations, d'entreprises et de ministères ainsi qu'avec des particuliers a toujours eu une grande importance dans le programme de l'IVF. La préparation et les activités liées à l'AIF ont resserré ces collaborations. Le Comité canadien pour l'Année internationale de la famille a probablement été le partenaire le plus actif en cette année. Robert Couchman, ancien membre du conseil d'administration de l'IVF est co-président du Comité. Les membres du conseil d'administration et du personnel de l'Institut ont travaillé avec les membres du Comité depuis sa formation.

Un des plus grands succès du Comité a été la publication et la distribution de l'ouvrage intitulé *Les familles canadiennes*, un dossier documentaire produit par l'IVF. L'enquête nationale sur la famille menée par le Angus Reid Group pour le compte du Comité a aussi été une réalisation majeure. L'IVF a contribué à l'élaboration du questionnaire de l'enquête pour ce premier sondage d'opinion national sur les questions relatives à la famille. Le parrainage conjoint de la conférence internationale clôturant l'AIF constitue une autre importante collaboration. L'IVF, le Comité canadien pour l'AIF, l'Institut canadien de recherche sur le droit et la famille et le Conseil international de l'action sociale organisent la conférence «La famille : un pont vers l'avenir» en octobre à Montréal.

Le soutien de la Fondation canadienne Donner a permis à l'IVF de créer un Programme d'études familiales appliquées. Il a procuré à l'Institut une base qui lui a permis d'engager des discussions sur la politique gouvernementale émergente. L'Institut a ainsi pu acquérir les connaissances et l'expertise nécessaires pour consulter les décideurs politiques à l'échelle fédérale, provinciale et municipale.

Les autres formes de collaboration concernant l'AIF comprennent les activités suivantes :

- consultation avec le Conference Board du Canada pour la production de sa brochure intitulée *Concilier le travail et la famille — enjeux et défis*;
- consultation avec Kellogg's Canada Inc. dans le cadre de sa campagne pour aider les familles à maximiser le temps passé ensemble.

Même si l'AIF a été la principale occupation de l'Institut, il a continué de collaborer avec un grand nombre de groupes et d'organismes, de les conseiller, de les consulter et d'établir des liens avec eux. Signalons plus particulièrement que :

- Alan Mirabelli continue son travail actif à titre de président de l'Alliance pour l'enfant et la télévision ;
- Robert Glossop oeuvre en tant que membre du Forum national sur la sécurité des familles, un groupe de neuf spécialistes de la politique familiale et sociale parrainé par la Fondation Laidlaw;
- Robert Glossop continue d'assumer la présidence du Comité consultatif de la Fondation Laidlaw sur l'enfance et la famille qui gère le programme concernant les enfants à risque de cette Fondation.

Activités axées sur le public

Les conférenciers de l'IVF ont été continuellement occupés en 1994 et réservés bien avant le début de l'année. Alan Mirabelli et Robert Glossop ont voyagé de Saint-Jean (Terre-Neuve) en janvier au Yukon en mai pour prendre la parole devant des groupes formés d'associations professionnelles de gens d'affaires et de décideurs politiques.

Les contacts avec les médias ont été

littéralement accaparants pour l'Institut cette année. À l'échelle locale et nationale, l'Institut a bénéficié de la couverture médiatique de journaux, de magazines ainsi que de stations de radio et de télévision francophones et anglophones. Le personnel de l'Institut a donné des centaines d'entrevues. L'Institut reçoit en moyenne trois à quatre demandes d'entrevue par jour. Cependant, la principale réalisation de l'année a été la publication par le *Globe and Mail*, tous les quinze jours, d'extraits de *Profil des familles canadiennes*. L'IVF témoigne sa gratitude à Alanna Mitchell, journaliste spécialiste des affaires sociales, pour avoir fait connaître ces «portraits de familles» aux Canadiens et Canadiennes.

Publications

1994 a été une année record pour l'IVF en ce qui concerne les publications. Grâce à l'aide de la Fondation canadienne Donner et de la Division des subventions nationales au bien-être social de Développement des ressources humaines Canada, l'Institut a produit plusieurs ouvrages très appréciés et largement distribués.

- *Profil des familles canadiennes* est *le* livre de chevet indispensable sur les familles canadiennes. Il analyse les facteurs qui influent sur les familles du Canada et les mutations qu'elles subissent.
- *Répertoire des politiques et programmes d'aide à la famille dans les juridictions fédérale, provinciales et territoriales* par Terrance Hunsley. Il a été compilé pour informer sur les services et les avantages sociaux offerts aux familles ainsi que sur les politiques qui sous-tendent ces programmes. Il comporte une liste des programmes des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.
- *Les politiques gouvernementales face aux familles canadiennes en transition*, Maureen Baker, rédactrice invitée, y rassemble les textes de certains des meilleurs experts et chercheurs pour traiter des questions de politique les plus difficiles de l'heure.
- *Programme de prévention de l'enfance maltraitée et négligée* par John Meston définit les mauvais traitements et la négligence dont sont victimes les enfants, analyse l'ampleur du problème et présente des informations sur les programmes de prévention de l'enfance maltraitée et négligée partout au Canada.

Pour célébrer l'AIF, l'Institut a porté à 40 par numéro le nombre de pages de son bulletin trimestriel *Transition*. Les thèmes de cette année portaient sur comment se préparer pour l'AIF, À temps moderne, papas modernes; Valeur du travail non

rémunéré; Grands-parents : détruire les stéréotypes. L'Institut remercie ses distingués auteurs-invités. Ils ont prêté leur concours de bonne grâce pour explorer d'importantes questions concernant les familles. Cette année, nous avons eu comme auteurs, entre autres, Maureen Baker, Michael Cochrane, le Conseil de la famille du Québec, Robert Couchman, Germain Dulac, Bruce O'Hara, Ruth Isbister, Solange Lefebvre, Dianne Mieli, Joan Norris, Rosemary Ommer, David Ross et Joseph Tindale.

Le personnel

La liste des membres du conseil d'administration de L'Institut Vanier de la famille pour 1993-1994 comprend (* pour les membres du comité exécutif) : Ruth Berry, Ph. D., Jerome Berthelette*, Bernard Fortin*, James J. Gannon, Myer Horowitz, Ph. D., Eric Johansen*, Paul B. Kane*, Nicole Marcil-Gratton, Brenda McLean, Shelagh M'Gonigle, Lawrence J. Nestman, Valerie O'Brien, Rosemary E. Ommer Ph. D.*, Judith M. Sapp* (présidente).

Les membres du personnel de l'IVF : Alan Mirabelli, directeur de l'administration et des communications/information; Robert Glossop, Ph. D., directeur des programmes et de la recherche; Anne Mason, coordonnatrice de projets et recherchiste; Paula Theetge, comptable et adjointe à l'administration; Lucie Legault, préposée aux publications, aux adhésions et au courrier; Michelle Greig-Murray, secrétaire et réceptionniste; Ish Theilheimer, rédacteur.

États des finances

Les états financiers vérifiés de L'Institut Vanier de la famille pour l'exercice 1993 révèlent que la caisse générale de fonctionnement a rapporté 615 819 $ tandis que les dépenses se sont élevées à 566 776 $, soit un surplus net de 49 043 $. Au cours de l'année, le conseil d'administration a décidé qu'une portion des dons de 1 000 $ et plus qui n'ont pas été destinés à un projet précis par le donateur serait transférée au fonds de dotation. En conséquence, une somme de 5 000 $ a été virée à ce fonds. Toujours conformément à l'objectif du conseil d'administration d'augmenter le fonds de dotation, 43 717 $ ont été transférés du fonds de fonctionnement au fonds de dotation pour compenser, en partie, les effets de l'inflation.

Les revenus d'intérêt et de dividendes des investissements du fonds de dotation pour les projets spéciaux s'élevaient à 25 301 $ tandis que les subventions accordées par Santé Canada et la Fondation canadienne Donner pour des projets précis se chiffraient à 200 551 $. Les dépenses ont totalisé 212 061 $ en 1993 et 2 098 $ ont été transférés au fonds de dotation pour compenser les effets de l'inflation. Le surplus cumulé dans les fonds spéciaux s'élevait à 151 818 $.

En 1993, le Conseil d'administration a continué d'utiliser diverses stratégies pour améliorer la situation financière globale de l'Institut. L'année financière s'est terminée avec un excédent cumulatif de 605 $ pour le budget de fonctionnement.

L'Institut Vanier de la famille apprécie l'effort de ses donateurs

Pendant l'exercice 1993-1994, nous avons bénéficié du soutien financier et des engagements de dons de la Fondation Marjorie et Gerald Bronfman, Canada Malting Co. Ltd., la Fondation canadienne Donner, Photo-Engravers and Electrotypers Ltd., Robin Hood Multifoods Inc., Royal Trust et Valleydene Corporation Ltd. En 1993-1994, des dons provenant de particuliers ont été reçus de Robert Addington, John Anderson, Patricia Andres, Arctic College, Blair Barnes, Claude Beaudry, Mary L. Berry, Ruth Berry, Carmen Couillard Bjerre, Bertrand Blanchet, l'honorable juge John D. Bracco, Sandra Breitwieser, Guy Bridgewater, Cabot College of Applied Arts, Candlelighters Childhood Cancer Foundation Canada, Louise Châtillon, Claude Cloutier, Karen Corbett, Ernest Craik, Nina Cumming, Darlene Davidson, Cathey Day, Ann Dea, Janet Dickson, Early Childhood Educators of B.C., Lila Engberg, Marguerite Eudes, Barbara Floyd, Catherine Francis, Lise Gagné, Walter Glynn, Truska Gorrell, ville de Grande Cache, Phyllis Gunn, Doris Guyatt, Judy Hamilton, Anne Henderson, Norma Hextall, Donna Heyland, Reuben Hornstein, Myer Horowtiz, Pauline Hoskin, Sheila Howard, Eric Johansen, Paul Kane, Emily Kendall, Louise Kernatz, Claire Kerrigan, Margaret Kidd, Helen Koeppe, Marcel Lacoste, Rita Larose, Sandra Lawn, Jean Louis Lebel, Margaret LeBrun, Shirley Leclair, ▶

Jeannine Leman, Rev. Paul Ling, Mary Lobay, Sr Joan Marie Looby, John McCay, Susan McDaniel, Alan MacDonald, Shelagh M'Gonigle, Florence MacKenzie, Manitoba Women's Institute, Judith Mappin, Nicole Marcil-Gratton, Shirley Mascherin, Isabelle Morrison, Mary Jane Mossman, Lawrence Nestman, Emily Nett, Nova Scotia School Boards Association, Marvyn Novick, Ontario Family Studies, Beverly Pain, Alan Pence, Pamela Pilkington, R. Purves-Smith, Glenda Redden, Margarte Robblee, Elaine Rayan, Lucille St-Denis, Saint Peter's Abbey, Judy Sapp, Flore Shaw, Margaret Siberry, Donald Stewart, Louise Sutherland, Bill Taylor, Jan Tennant, Hugh Thompson, Patricia Thompson, James Tremain, Lorene Everett-Turner, Nicole Vandal, Mabel Waddell, Oarvez Wakil, Sylvia Wargon, Conseil diocésain de Winnipeg et Betty Jane Wylie. ■

Statistiques, suite de la page 3

enquêté auprès de certaines des personnes qui comptent sur elle pour nourrir leurs familles. Les résultats sont désolants :

- 75 % des adultes sont chômeurs depuis 1990, tandis que 25 % le sont devenus depuis l'année dernière;
- environ 9 % occupaient un emploi;
- plus de 70 % estimaient que les hauts salariés les traitaient avec condescendance ou les ignoraient;
- 31 % estimaient qu'on les blâmait pour les problèmes sociaux;
- 30 % des ménages n'avaient pas de téléphone.

Naissances multiples, problèmes multiples

Les naissances multiples — jumeaux, triplets, etc. — présentent une série de défis complexes pour les familles. Depuis 1978, l'Association de parents de naissances multiples du Canada, 4981, route 7 Est, unité 12A, bureau 171, Markam (Ontario) L3R 1N1 (905) 513-7506), oeuvre pour l'amélioration et le bien-être des familles à naissances multiples avant, durant et après la grossesse. En plus d'être le porte-parole de ces parents, l'Association a des clubs affiliés partout au Canada. Ces groupes fournissent un appui moral et de l'aide aux parents.

Les naissances multiples touchent un nombre impressionnant de personnes.

- Chaque année, on enregistre plus de 4 200 naissances multiples au pays, y compris plus de 4 000 jumeaux.
- Ces naissances multiples représentent environ 2 % de toutes les naissances au Canada.
- Les naissances multiples sont à la hausse au Canada : entre 1974 et 1990, la proportion de naissances de jumeaux s'est accrue de 35 % par rapport à toutes les naissances. Le taux de naissance de triplets a grimpé de 300 % et celui des quadruplés a fait un bon de plus de 400 % durant la même période.
- En général, de 15 à 17 % des naissances multiples résultent de traitements contre l'infertilité. On estime que 60 % des triplets, 90 % des quadruplés et 99 % des quintuplés sont issus de ces traitements.

Les naissances multiples ont de nombreuses répercussions sur la santé de l'enfant et de la famille. Ces enfants représentent 16 % des enfants à faible poids à la naissance. Environ la moitié de tous les jumeaux et 90 % des autres enfants issus de naissances multiples sont prématurés et(ou) ont un faible poids à la naissance. Ils risquent cinq fois plus que les autres d'avoir des anomalies congénitales, des handicaps ou les deux et sont plus susceptibles d'avoir des problèmes sanitaires immédiats ou à long terme.

Les familles à naissances multiples sont victimes de nombreux stress. Les femmes enceintes passent plus de temps à l'hôpital et les soins postnatals comprennent souvent des traitements médicaux continus et l'hospitalisation. Le coût de la vie et des services de garde pour ces familles est beaucoup plus élevé que pour les autres. ■

Les anciens, suite de la page 5

Les projets visant à réintroduire la médecine, les valeurs et la spiritualité traditionnelles dans les communautés peuvent être réalisés avec l'aide du centre autochtone de rééducation pour toxicomanes et alcooliques ou le centre d'amitié autochtone le plus proche.

Comme nous tous, les anciens ont des richesses spéciales à nous transmettre en fonction de leur expérience de vie. Si on leur donne la possibilité de partager leur vie et leurs connaissances, l'interaction entre les personnes âgées et les jeunes progressera d'elle-même. ■

Dianne Meili vit à rivière de la Paix en Alberta. Elle est l'auteure de ***Those Who Know: Profiles of Alberta's Native Elders****, NeWest Press, 1991.*

Appuyez la famille

Adhérez à l'Institut Vanier de la famille et recevez *Transition* quatre fois par an.

Je souhaite aider l'Institut Vanier à travailler en faveur des familles canadiennes. Veuillez trouver ci-inclus ma cotisation de :

☐ **30 $** ☐ **50 $** ☐ **100 $** ☐ **250 $** ☐ **500 $** ☐ _____ **$ autre montant**

_____ **Oui, je souhaite adhérer à l'Institut Vanier de la famille en qualité :**

_____ de membre individuel (25 $) _____ d'organisation membre (60 $) _____ de membre associé (15$)

_____ J'aimerais adhérer à l'Institut, mais le versement de la cotisation représente dans mon cas une difficulté financière.

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____

Code postal : _____ Signature : _____

Veuillez expédier votre contribution par la poste à l'Institut Vanier de la famille, 120, av. Holland , bureau 300, Ottawa (Ontario) K1Y 0X6.